



**Bureau for International  
Language Co-ordination**

**TRI SERVICE WORD LIST**

**Glossaire de vocabulaire interarmées**

**Greek -- English --- French**

**Grec --- Anglais --- Français**

**Edition january 2003**



**Στρατιωτική  
Σχολή  
Ξένων  
Γλωσσών**

**Οδηγός  
Νατοϊκής Ορολογίας  
(τριών κλάδων)**

**HELLENIC ARMY LANGUAGE SCHOOL**

**ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002**

# ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΧΟΛΙΟ

1. Οι λίστες του Στρατιωτικού λεξιλογίου που ακολουθούν, έχουν εκπονηθεί από την Βρετανική αντιπροσωπεία στο BILC, για να ακολουθήσει την αναφορά με την ομάδα μελέτης υπ' αριθμ. 1 στους κόλπους του BILC 94 – Γλωσσική Εκπαίδευση για τις ιδιαίτερες στρατιωτικές ανάγκες, οι οποίες προσδιορίζουν ότι η Βρετανική αντιπροσωπεία θα εφαρμόσει μια λίστα, δείγμα Στρατιωτικών Όρων στην Αγγλική γλώσσα επιπέδου 2 για να κυκλοφορήσει στους κόλπους όλων των κρατών-μελών του BILC για συμφωνία και να πραγματοποιήσει τις μεταφράσεις ικανοποιητικά εκ των προτέρων, για να είναι δυνατή η συζήτηση της λίστας του λεξιλογίου κατά την διάσκεψη τις προσεχείς χρονιές.
  2. Οι παρακάτω λίστες εκπονήθηκαν από τον Στρατό του Ηνωμένου Βασιλείου. Η διαφορά κάθε Στρατού σε σχέση με το στρατιωτικό λεξικό είναι εμφανώς ενδεδειγμένο από την προσθήκη μιας λίστας διακλαδικών όρων.
  3. Για μία μεγαλύτερη χρησιμότητα για τα κράτη-χρήστες, το επιλεγέν επίπεδο για αυτή τη λίστα, είναι το 2,5, που αντιστοιχεί με αυτό του Ηνωμένου Βασιλείου σε Αγγλικά συζήτησης προχωρημένου επιπέδου ή επιχειρησιακού επιπέδου. Αν και αυτό το επίπεδο δεν είναι καθορισμένο μέσα στο STANAG 6001, το Ηνωμένο Βασίλειο έχει την πρόθεση να ορίσει γραπτώς αντικειμενικούς σκοπούς εξάσκησης, για αυτό το επίπεδο και να υλοποιήσει μια εξέταση βασισμένη σ' αυτούς τους σκοπούς.
  4. Παρ' όλο που είναι αδύνατον να προσδιορίσουμε τους όρους για όλες τις συνθήκες, επιχειρησιακές ή εξάσκησης, αυτές οι λίστες παρέχουν ένα λεξικό στοιχειωδών Στρατ/κών Όρων. Πρέπει να έχουμε υπ' όψιν ότι αυτές οι λίστες είναι επιπέδου 2,5 και δεν είναι σε καμία περίπτωση ένα στρατιωτικό λεξικό, αλλά μία λίστα προορισμένη για καθηγητές και εξασκούμενους για να διευκολυνθεί η μάθηση ή η διδασκαλία των στρατιωτικών όρων.
- Η Γαλλική μετάφραση έγινε από το τμήμα των Αγγλικών Σπουδών των διακλαδικών σχολείων πληροφορικής και Ξένων Γλωσσών.  
Για κάθε κοινό ουσιαστικό που αρχίζει από φωνήεν και που ακολουθείται από L στον ενικό, αναφέρεται το γένος μέσα σε παρένθεση (m) για το αρσενικό και (f) για το θηλυκό.
- Αυτή η λίστα παρουσιάζει το minimum του διακλαδικού λεξιλογίου, το οποίο απαιτείται να γνωρίζουμε για να προετοιμαστούμε για την τρίτη βαθμίδα. Το Αγγλικό λεξιλόγιο είναι καθαρά Βρετανικό.

# Note liminaire

1. Les listes de vocabulaire militaire suivantes ont été réalisées par la délégation britannique au BILC (Bureau for international language coordination) pour faire suite au rapport du groupe d'études numéro 1 au sein du BILC 94 - Formation Linguistique pour des besoins militaires spécifiques qui spécifiait que " la délégation britannique devra établir une liste spécimen de termes militaires en langue anglaise de niveau 2, à faire circuler au sein de tous les pays membres du BILC pour accord et obtenir les traductions suffisamment à l'avance pour pouvoir discuter de la liste de vocabulaire lors de la conférence de l'année prochaine."
2. Les listes suivantes ont été faites par Armée au Royaume-Uni. La différence de chaque Armée en termes de lexique militaire est clairement indiquée par l'addition d'une liste de termes interarmées.
3. Pour une plus grande utilité pour les pays utilisateurs, le niveau choisi pour cette liste est le 2.5, correspondant au Royaume-Uni à "anglais de conversation de niveau avancé ou niveau opérationnel". Bien que ce niveau ne soit pas défini en soi dans le STANAG 6001, le Royaume-Uni a l'intention de définir par écrit des objectifs d'entraînement pour ce niveau et de mettre sur pied un examen basé sur ces objectifs.
4. Bien qu'il soit impossible de spécifier les termes pour toutes les conditions opérationnelles ou d'entraînement, ces listes fournissent un **lexique élémentaire de termes militaires**. On doit bien garder à l'esprit que ces listes sont de niveau 2.5 et ne sont en aucun cas un dictionnaire militaire mais une liste destinée aux professeurs et aux stagiaires pour faciliter l'apprentissage ou l'enseignement des termes militaires.

La traduction française a été réalisée par la Section d'études anglaises de l'Ecoles interarmées du Renseignement et des études linguistiques ( Joint School for Military Intelligence and Foreign Languages). La traduction en grec a été réalisée par l'école des langues de l'armée de terre hellénique (Army Camp « Fakinou », Kanelopoulou 5, STG 902, Goudi, Athènes - Grèce

Pour chaque nom commun commençant par une voyelle et nécessitant donc un "l-- " au singulier, il a été mentionné le genre entre parenthèses (m) pour le genre masculin; (f) pour le genre féminin.

Cette liste représente le minimum de vocabulaire interarmées qu'il convient de connaître pour préparer le troisième degré. **Le vocabulaire anglais est purement britannique.**

# ΛΙΣΤΑ ΧΡΗΣΙΜΩΝ ΛΕΞΕΩΝ ΚΛΑΔΩΝ ΣΤΡΑΤΟΥ

## LISTE DE MOTS USUELS INTERARMEES

### LIST OF USEFUL WORDS OF ARMY'S SERVICES

Αεροπορία	Airforce	l'Armée de l'Air (f)
Στρατός	Army	l'Armée de Terre (f)
Επίθεση	Attack	l'attaque (f)
Διοίκηση	command	le commandement
Διοικητικός Αξιωματικός	commanding officer	le chef de corps
Πυξίδα	compass	la boussole, le compas magnétique
Πλήρωμα	crew	l'équipage (m)
Αξιωματικός υπηρεσίας	duty officer	l'officier de permanence (m)
Εχθρός	enemy	l'ennemi (m)
Μηχανή	engine	le moteur
Άσκηση	exercice	l'exercice (m)
Κιτίο πρώτων βοηθειών	first aid kit	la trousse de premier secours
Χερσαίες δυνάμεις	Ground Forces	Forces Terrestres (f)
Υπόστεγο ελικοπτέρων	Hangar	le hangar
Αρχηγείο	headquarters	le quartier général
Ελικόπτερο	helicopter	l'hélicoptère (m)
Διακλαδική υπηρεσία	Joint-Service (JS...)	Interarmées
Αξιωματικός σύνδεσμος (μεταξύ συμμαχικών δυνάμεων ή μονάδων της αυτής δύναμης)	liaison officer	l'officier de liaison (m)
Αξιωματικός Υγειονομικού ή Στρατ. Γιατρός	medical officer	l'officier du service de santé (m)
Ναυτικό	Navy	la Marine
Επιχείρηση	operation	l'opération (f)
Διαταγές	orders	les ordres (m)
Πιλότος	pilot	le pilote
Εμβέλεια, βεληνεκές	range	la portée
Μερίδα τροφής (οπλιτών)	rations	les rations (f)
Δέκτης (ασυρμάτου)	Receiver	le récepteur
Φορείο	stretcher	le brancard / la civière
Σώματα Στρατού	The Services/Forces (Her Majesty's-HM- Forces)	les Forces Armées (f)
Προσγειώνομαι	to land	atterrir
Διατάσσω	to order	Ordonner
Απογειώνω	to take off	Décoller
Πομπός	transmitter	l'émetteur
Εργαστήριο	workshop	l'atelier (m)
Ηνωμένα Έθνη	United Nations (UN...)	les Nations Unies (f)

# ARMY

préparé par Individual Language Training Wing, Defence School of Languages (DSL)

# ARMEE DE TERRE

(Traduction en français réalisée par la Section d'études anglaises de l'EIREL  
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

# ΣΤΡΑΤΟΣ

## **1. ΕΝΟΠΛΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ**

Οι Υπηρεσίες (Ενόπλων Δυνάμεων)  
Στρατός Ξηράς  
Ναυτικό  
Αεροπορία  
Διακλαδικά  
Ηνωμένα Έθνη

## **2. ΜΑΧΙΜΑ ΟΠΛΑ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΞΗΡΑΣ**

Πεζικό  
Μηχανοκίνητο Πεζικό  
Τεθωρακισμένα  
Μηχανικό  
Πυροβολικό  
Αεροπορία Στρατού  
Διοικητική Μέριμνα  
Υπηρεσία διοικήσεως (Υπασπιστήριο)  
Διαβιβάσεις  
Υγειονομικό  
Ηλεκτρολόγοι - Μηχανολόγοι

Σύνταγμα Αλεξιπρωτιστών  
Ειδικές Αεροπορικές Υπηρεσίες  
Στρατονομία  
Σώμα Πληροφορικής  
Πεζοναύτες

## **3. ΒΑΘΜΟΙ**

### ***a. Στρατιώτης***

Δεκανέας  
Σκοπευτής πυροβόλου  
Χειριστής πυροσωλήνα  
Οπλίτης Ιππικού Τεθωρακισμένων

## **1. THE ARMED FORCES**

The Services/Forces (Her Majesty -HM- Forces)  
Army (Ground Forces)  
Navy (Royal Navy -RN-)  
Airforce (Royal Air Force -RAF-)  
Joint-service (JS...)  
United Nations (UN...)

## **2. ARMS OF THE SERVICE**

Infantry (Inf)  
Mechanised Infantry  
Armoured Corps (Royal Armoured Corps-RAC-)  
Engineers (Royal Engineers -RE-)  
Artillery (Royal Artillery -RA-)  
Army Air Corps (AAC)  
Logistic Corps (Royal Logistics Corps- RLC-)  
Adjutant General's Corps (AGC)  
Signals (Royal Signals)  
Medical Corps (Royal A Medical Corps-RAMC-)  
Royal Electrical and Mechanical Engineers-  
(REME<sup>1</sup>)  
Parachute Regiment (PARA)  
Special Air Service(Special Air Service- SAS-)  
Military Police(Royal Military Police-RMP-, Provo)  
Intelligence Corps (INT CORPS)  
Marines (Royal Marines-RM-)

## **3. THE RANKS**

### ***a. Private soldier***

Private (Pte)  
Gunner (Gnr)  
Fusilier (Fus)  
Trooper (Tpr)

## **1. LES FORCES ARMEES**

les armées (f)  
l'Armée de Terre (f)  
La Marine  
l'Armée de l'Air (f)  
interarmées (adj.)  
les Nations Unies (f)

## **2. LES ARMES (f) DE L'ARMEE DE TERRE**

l'infanterie (f)  
l'infanterie mécanisée(f)  
l'arme blindée (f)  
Le génie  
l'artillerie (f)  
l'ALAT (l'Aviation légère de l'Armée de terre) (f)  
l'arme de la logistique (f)  
Le service de l'administration  
les transmissions (f)  
Le service de santé  
le service du soutien et du maintien en condition  
(aspects mécanique générale et électricité)  
Le régiment parachutiste (appellation de tradition)  
les forces spéciales (f)  
La police militaire  
l'arme du renseignement  
les Commandos marine (m)

## **3. LES GRADES (m)**

### ***le Soldat***

Le soldat de 2ème classe  
Le canonnier (CAN), l'artilleur  
Le fusilier  
Le cavalier (CAV)

Σκαπανέας (οπλίτης Μηχανικού)  
Διαβιβαστής  
Τυφεκιοφόρος

**b. Κατώτερος Υπαξιωματικός**

Υποδεκανέας, Λογχοφόρος  
Δεκανέας

**c. Ανώτερος Υπαξ/κός**

Λοχίας  
Επιλοχίας

**d. Ανθυπασπιστής**

Ανθστής (κατηγορία 2)  
Ανθστής (κατηγορία 1)

**e. Αξιωματικοί**

Ανθυπολοχαγός  
Υπολοχαγός  
Λοχαγός  
Ταγματάρχης

Αντισυνταγματάρχης  
Συνταγματάρχης  
Ταξίαρχος  
Υποστράτηγος  
Αντιστράτηγος  
Στρατηγός

**4. ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΙ**

Μονάδα  
Υπομονάδα  
Απόσπασμα  
Τμήμα  
Διμοιρία / Ίλη

Sapper (Spr)  
Signalman (Sig)  
Rifleman (Rfn)

**b. Junior Non-Commisioned Officer(JNCO)**

Lance Corporal (LCpl)  
Corporal (Cpl)

**c. Senior Non-Commissioned Officer) SNCO**

Sergeant (Sgt)  
Staff Sergeant (SSgt)

**d. Warrant Officer (WO)**

Warrant Officer Class 2 (WO2)  
Warrant Officer Class 1 (WO1)

**e. Officers**

Second Lieutenant (2Lt)  
Lieutenant (Lt)  
Captain (Capt)  
Major (Maj)

Lieutenant Colonel (Lt Col)  
Colonel (Col)  
Brigadier (Brig)  
Major General (Maj Gen)  
Lieutenant General (Lt Gen)  
General (Gen)

**4. FORMATIONS**

Unit  
Sub-Unit  
Detachment (Det)  
Section (Sec)  
Platoon/Troop (Pl/Trp)

Le sapeur (SAP)  
Le transmetteur (trans)  
le fantassin (fant)  
Le soldat de 1<sup>ère</sup> classe

**le Sous-officier subalterne**

le caporal (Cap), Brigadier (Brig)  
le caporal-chef (CCH), Brigadier-chef (BCH)

**le Sous-officier supérieur**

le sergent (Sgt), Maréchal des logis (MDL)  
le sergent-chef (SCH),  
le maréchal des logis chef (MCH)

**I'Officier technicien (m)**

équivalent d'adjudant-chef (ACH)  
équivalent de major (MAJ)

**les Officiers (m)**

le sous-lieutenant (S/Lt)  
le lieutenant (LTN)  
le capitaine (CNE)  
le commandant/chef de bataillon/chef d'escadron /  
le chef d'escadrons (CDT/CBA/CEN/CES)  
le lieutenant-colonel (LCL)  
le colonel (Col)  
le général de brigade (GB)  
le général de division (GD)  
le général de corps d'armée (GCA)  
le général d'armée (GA)

**4. LES FORMATIONS (f), / UNITES (f)**

l'unité (f)  
l' unité élémentaire (f)  
le détachement / les prélèvements (m)  
le groupe  
la section, le peloton



Λόχος, Μοίρα, Επιλαρχία  
Πυροβολαρχία  
Τάγμα  
Σύνταγμα  
Ταξιαρχία  
Αερομεταφερόμενη Ταξιαρχία  
Μεραρχία  
Τεθωρακισμένη Μεραρχία  
Μεραρχία Πεζικού  
Σώματα Στρατού  
Σώμα Στρατού Ξηράς  
Δύναμη Κρούσεως  
Πολυεθνική Δύναμη  
Σώμα Στρατού Ταχείας Αντίδρασης  
Ομάδα Μάχης  
Περίπολος  
Σμήνος Αεροσκαφών (Σώμα Αεροπορίας Στρατού)  
Υπουργείο Αμύνης  
Σχηματισμός  
Στρατεύματα (γενικός όρος)  
Ειρηνευτική Δύναμη  
Απόσπασμα  
Ενισχύσεις  
Πλήρωμα (οχημάτων, όπλων κλπ)

##### **5. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ**

Διοικητής Αποσπάσματος  
Διοικητής Τμήματος  
Διοικητής Διμοιρίας/Ιλης  
Διοικητής Λόχου/Ιλης/Πυροβολαρχίας  
Διοικητής Τάγματος  
Διοικητικός Αξιωματικός  
Διοικητής Ταξιαρχίας  
Διοικητής Σώματος  
Διοικητής Μονάδος  
Αρχιστράτηγος  
Διοικητής Σχολής  
Αρχιλοχίας Λόχου  
Αρχιλοχίας Συντάγματος  
Φροντιστής, Διαχειριστής Υλικού  
Αξιωματικός Υπηρεσίας

Company/Squadron (Coy/Sqn)  
Battery (Bty)  
Battalion (Bn)  
Regiment (Regt)  
Brigade (Bde)  
Air-mobile Brigade  
Division (Div)  
Armoured Division (Armd Div)  
Infantry Division (Inf Div)  
Corps  
Army Group  
Task Force  
Multi-national Force  
ACE Rapid Reaction Corps (ARRC)  
Battle Group  
Patrol  
Flight (Army Air Corps)  
Ministry of Defence (MOD)  
Formation  
Troops (general term)  
Peace Keeping Force  
Light Aid Detachment (LAD)  
reinforcements (general term)  
crew (of a vehicle/gun, etc)

##### **5. APPOINTMENTS**

Detachment Commander  
Section Commander  
Platoon/Troop Commander  
Company Commander  
Battalion Commander  
Commanding Officer (CO)  
Brigade Commander  
Corps Commander  
Commander  
Commander in Chief (CinC)  
Commandant (of school, etc) (Comdt)  
Company Sergeant Major (CSM)  
Regimental Sergeant Major (RSM)  
Quartermaster (QM)  
Duty Officer

la compagnie / l'escadron (m)  
la batterie  
équivalent de régiment  
"régiment" unité de tradition GB  
la brigade  
la brigade aéromobile  
la division  
la division blindée (DB)  
la division d'infanterie (DI)  
le corps d'armée (CA)  
le groupe d'armée  
le groupement tactique  
la force multinationale  
le corps de réaction rapide de l'ACE  
le sous groupement tactique  
la patrouille  
l'escadrille (f)  
le ministère de la défense  
la grande unité (f)  
les troupes (f), les hommes (m) de troupes  
les forces (f) de maintien de la paix  
le train de combat N° 2 (TC 2)  
les renforcements (m) / les renforts (m)  
l'équipage (m)

##### **5. LES AFFECTATIONS (f) / LES FONCTIONS (f)**

le chef de détachement  
le chef de groupe  
le chef de section (CDS)  
le commandant de compagnie  
le commandant de régiment  
le chef de corps  
le commandant de brigade  
le commandant de corps d'armée  
le chef  
le commandant en chef  
le commandant (d'une école...)  
le président des sous-officiers de la compagnie  
le président des sous-officiers du régiment  
le commissariat  
l'officier de permanence (m)

Υπαξιωματικός Υπηρεσίας  
Αξιωματικός Σύνδεσμος  
Διοικητής Φρουράς  
Διοικητής Άρματος  
Φρουρός  
Διοικητικός Αξιωματικός  
Αξιωματικός Επιχειρήσεων  
Επιτελάρχης  
Υπασπιστής  
Στρατιωτικός Ακόλουθος  
Επιτελικός Αξιωματικός  
Υποδιοικητής  
Αξιωματικός Υγειονομικού  
Στρατιωτικός Νοσοκόμος  
Ελεύθερος Σκοπευτής  
Διοικητής Φρουραρχείου  
Διαβιβαστής  
Πυροβολητής  
Πλατφόρμα Πυροβόλου  
Οδηγός  
Χειριστής  
Πιλότος

## **6. ΟΠΛΑ & ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΟΠΛΩΝ**

Πιστόλι  
Υποπολυβόλο  
Τυφέκιο  
Πολυβόλο  
Χειροβομβίδα  
Νάρκη κατά προσωπικού  
Αντιαρματική Νάρκη  
Ελαφρύ αντιαρματικό όπλο  
Αντιαεροπορικό όπλο πεζικού εκτοξευόμενο από τον ώμο  
Εκτοξευτής ρουκέτας  
Όπλο μάχης  
Πυροβόλο άρματος  
Πυροβόλο (γενικός όρος)  
Οβιδοβόλο  
Κανόνι

Duty Non-Commissioned Officer (Duty NCO)  
Liaison Officer (LO)  
Guard Commander  
Tank Commander  
Sentry  
Administrative Officer (AO)  
Operations Officer (OPS Officer)  
Chief of Staff (COS)  
Adjutant  
Military Attache (MA)  
Staff Officer (SO)  
Second in Command (2IC)  
Medical Officer  
Medical Orderly (medic)  
sniper  
Garrison Commander  
signaller  
gunner  
gun layer  
Driver  
Operator  
Pilot

## **6. WEAPONS & WEAPONS TERMINOLOGY**

Pistol  
sub-machine gun (SMG)  
Rifle  
machine Gun (MG)  
hand grenade  
mine, personnel  
mine, anti-tank  
light anti-tank weapon (LAW)  
Infantry anti-aircraft weapon (shoulder launched)  
  
rocket launcher  
field gun  
tank gun  
gun (general term)  
Howitzer  
Cannon

le sous-officier de permanence  
l' officier de liaison (m)  
le chef de poste  
le chef de char  
la sentinelle  
le chef des services administratifs  
l'officier opérations, le chef du bureau emploi  
le chef d'état-major (CEM)  
le chef des personnels  
l'attaché de défense (A.D.) (m)  
l'officier d'état-major (M)  
le commandant en second  
le médecin officier  
l' infirmier (m)  
le tireur isolé / le tireur d'élite  
le commandant d'armes  
le transmetteur  
le artilleur  
le pointeur  
le conducteur  
le opérateur  
le pilote

## **6. ARMES (F) ET TERMINOLOGIE LIEE AUX ARMEMENTS**

le pistolet  
le pistolet mitrailleur  
le fusil  
la mitrailleuse  
la grenade à main  
la mine anti-personnel  
la mine anti-char  
l'arme légère anti-char (f)  
l'arme d'infanterie sol - air tirée à l'épaulé (f)  
  
le lance-roquettes  
la pièce d'artillerie  
le canon de char  
le canon  
l'obusier (m)  
le canon

Όλμος	Mortar	le mortier
Πυρομαχικά	Ammunition	les munitions (f)
Ριπή	Round	le coup
Σφαίρα	Bullet	la balle
Βομβίδα(γενικός όρος)	grenade (general term)	la grenade
Βλήμα	Shell	l' obus (artillerie) (m)
Πυραυλικό Σύστημα	missile system	le système missiles
Πύραυλος	Missile	le missile
Κατευθυνόμενο Βλήμα	guided missile	le missile guidé
Ρουκέτα	Rocket	la roquette/fusée
Βεληνεκές Όπλου	range (of a weapon)	la portée (d'une arme)
Εκρηκτικό μεγάλης ισχύος	high explosive (HE)	l'explosif (brisant) (m)
Πυροκροτητής	fuze / fuse	le détonateur
Ναρκοπαγίδα	booby trap	le piège
Πεδίο βολής	field of fire	le champ de tir
Στόχος	Target	la cible (f), l'objectif (m)
Μοχλός ασφαλείας όπλου	safety catch	la sûreté
Σκανδάλη	Trigger	la queue de détente
Πυρηνική κεφαλή ή κώνος μάχης	warhead	l' ogive (f) , la charge militaire
Κατευθύνω πυρά	to direct fire	diriger le feu
Άμεσο πυρ	direct fire	le tir tendu
Έμμεσο πυρ	Indirect fire	le tir indirect
Διασταυρωμένα πυρά	Crossfire	le tir croisé
Πυρά φραγμού	Barrage	le barrage
Οπλισμένο με	armed with	armé de
Οπλισμένο	armed (adj)	armé (adj)
Εξοπλισμός	armament	l'armement (m)
Πυροβολώ	to fire	Tirer
Ανοίγω πυρ	to open fire	ouvrir le feu
Παύσατε πυρ	to cease fire	cesser le feu
Ανατινάσσω	to blow up	Exploser
Καταστρέφω	to demolish	Démolir
Καταστροφή	Demolition	la démolition
Ναρκοθετώ	to lay mines	poser des mines
Σημαδεύω	to aim at	Viser
Πυροβολώ εναντίον	to shoot at	tirer sur
Πυροβολισμός	Shot	le coup
Εκτοξεύω	to launch	Lancer
Εκρηκτικό γέμισμα	explosive charge	la charge explosive
Κρατήρας	Crater	le cratère
Πυρηνικό όπλο	Nuclear weapon	l' arme nucléaire (f)
Χημικό όπλο	chemical weapon	l'arme chimique (f)

Χημική ουσία  
Ωρα μηδέν  
Εκρηγνύω

chemical agent  
Ground zero  
to explode

l'agent chimique (m)  
le point zéro  
Exploser

## 7. ΟΧΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΟΧΗΜΑΤΩΝ

Άρμα Μάχης  
Τεθωρακισμένο Πολεμικό Όχημα  
Τεθωρακισμένο Όχημα Αναγνώρισης  
Γεφυροφόρο Άρμα  
Ερπυστριοφόρο Όχημα  
Τεθωρακισμένο Όχημα Περισυλλογής  
Τεθωρακισμένο Όχημα Μεταφοράς Προσωπικού (ΤΟΜΠ)  
Μηχανοκίνητο Όχημα Μάχης Πεζικού  
Ελικόπτερο  
Αεροπλάνο Αναγνώρισης  
Νηοπομπή  
Πυργίσκος (τεθωρακισμένων αρμάτων)  
Ερπύστρια  
Θωρακισμένο  
Θώρακας  
Ενεργός Θώρακας  
Ασθενοφόρο  
Ικανότητα επί ανωμάλου εδάφους  
Αυτοπρωθούμενο  
Σύστημα Πυρόσβεσης  
Απογειώνω  
Προσγειώνομαι  
Προσγείωση  
Απογείωση  
Αιωρώ  
Μαχητικό Αεροσκάφος  
Αντιαρματικό Ελικόπτερο  
Αποβατικό Πλοίο (επιθετικό)  
Χόβερκραφτ  
Τρέιλερ  
Ρυμουλκώ  
Ρυμουλκημένο  
Ποταμόπλοιο (Φέρρυ)

## 7. VEHICLES & VEHICLE TERMINOLOGY

Main Battle Tank (MBT)  
Armoured Fighting Vehicle (AFV)  
Armoured Reconnaissance Vehicle  
armoured bridge layer  
tracked vehicle  
Armoured Recovery Vehicle (ARV)  
Armoured Personnel Carrier (APC)  
  
Mechanised Infantry Combat Vehicle (MCV)  
Helicopter (Hel)  
recce aircraft  
Convoy  
turret  
track  
armoured (adj)  
Armour  
reactive armour  
Ambulance  
cross country capability  
self-propelled (adj)  
water bowser  
to take off  
to land  
Landing  
take off  
to hover  
fighter aircraft  
anti-tank helicopter  
assault launch/boat  
hovercraft  
trailer  
to tow  
on tow  
ferry (for river crossing)

## 7. VEHICULES (M) ET TERMINOLOGIE LIEE AUX VEHICULES

le char d'assaut  
le véhicule de combat blindé  
le véhicule de reconnaissance blindé  
le char poseur de pont  
le véhicule à chenilles  
le char de dépannage  
le véhicule blindé de transport de troupes (VTT)  
  
le véhicule de combat d'infanterie mécanisée (VCI)  
l'hélicoptère (m)  
l'avion (m) de reconnaissance  
le convoi  
la tourelle  
les chenilles (f) ; la piste  
blindé (adj.)  
le blindage  
le blindage réactif  
l'ambulance (f)  
la capacité tout-terrain  
auto-tracté (adj.)  
la citerne d'eau sur camion  
décoller  
atterrir  
l'atterrissage (m)  
le décollage  
planer  
l'avion de combat (m)  
l'hélicoptère anti-char (m)  
le bateau d'assaut  
l'aéroglesseur (m)  
la remorque  
remorquer  
en remorquage  
le bac

Μηχανή  
Εξωλέμβια Μηχανή  
Μέγιστη ταχύτητα  
Κυκλοφορία  
Έλεγχος κυκλοφορίας

### **8. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**

Ασύρματος  
Πομπός  
Δέκτης  
Φορείο  
Αγκαθωτό σύρμα  
Φωτοβολίδα  
Φωτοπαγίδα (παγιδευμένο φωτιστικό)  
Σημάδι τακτικής  
Δικτυώνω  
Αναπνευστική Μάσκα

Ατσάλινο κράνος  
Υπνόσακος  
Κιάλια  
Ανευρετής βεληνεκούς  
Στολή εκστρατείας  
Μπουκάλι νερού  
Δοχείο βενζίνης  
Πυξίδα  
Ανίχνευση Τοποθεσίας με Πυξίδα  
Κιτίο πρώτων βοηθειών  
Εξοπλισμός ραντάρ  
Ραντάρ Εντοπισμού  
Εύρεση στόχου  
Λήψη στόχου

### **9. ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ**

Επιτίθεται  
Επίθεση  
Επίθεση  
Αμύνομαι  
Άμυνα  
Συμπύσσω

engine  
power pack  
maximum speed  
Traffic  
traffic control

### **8. EQUIPMENT**

radio set  
Transmitter  
Receiver  
Stretcher  
barbed wire  
Flare  
trip flare  
tactical sign  
Webbing  
respirator (gas mask)

steel helmet  
sleeping bag  
Sights  
range finder  
field (shell) dressing  
water bottle  
petrol canister (jerry can)  
Compass  
to take a bearing  
first aid kit  
radar equipment  
locating radar  
to acquire (a target)  
acquisition (of a target)

### **9. TACTICAL TERMS**

to attack  
attack  
offence  
to defend  
defence  
to withdraw

le moteur  
le groupe motopropulseur  
la vitesse maximum  
la circulation  
la fonction “ mouvements ”

### **8. L'EQUIPEMENT (m)**

le poste radio  
l'émetteur (m)  
le récepteur  
la civière, le brancard  
le fil de fer barbelé  
la fusée éclairante  
la fusée éclairante déclenché par un fil tendu  
le symbole tactique  
les brelages  
l'ANP (l'Appareil normal de respiration),  
le masque à gaz  
le casque lourd  
le sac de couchage  
la lunette de visée  
le télémètre  
le pansement individuel  
le bidon individuel  
le bidon d'essence (jerrycan)  
la boussole  
prendre un gisement  
la trousse de première urgence  
l'équipement radar (m)  
le radar de localisation  
acquérir (un objectif)  
l'acquisition (f) d'un objectif

### **9. LES TERMES TACTIQUES**

attaquer  
l'attaque (f)  
l'offensive (f)  
défendre  
la défense  
se replier

Σύμπτυξη	withdrawal	le retrait, le repli, la retraite
Διάσχιση ποταμού	river crossing	le franchissement de rivière
Διασχίζω (ποταμό)	to cross (river)	franchir
Καταστρέφω	to destroy	détruire
Γεφυρώνω	to bridge	ponter
Συλλαμβάνω	to capture	capturer
Εμπλέκω	to engage	prendre à parti (un objectif)
Αναπτύσσω	to deploy	déployer
Ανάπτυξη (στρατευμάτων)	deployment	le déploiement
Διατάζω	to order	commander
Διαταγές	Orders	les ordres (m)
Χρησιμοποιώ	to employ (in action)	recourir à
Χρήση (στρατευμάτων)	trade/employment (military)	la fonction
Προπαρασκευάζω	to prepare	Préparer
Προπαρασκευή	Preparations	la préparation
Αποκρύπτω	to hide	Cacher
Αποκρύπτω (για άρματα)	hide (for tanks)	en attente
Εκτοξεύω	to launch	Lancer
Παραλλάσσω	to camouflage	camoufler
Παραλλαγή	Camouflage	le camouflage
Αναφέρω	to report	rendre compte
Αναφέρω προς	to report to...	rendre compte à
Αναφορά	Report	le compte rendu
Σήμα	Message	le message
Κινούμαι	to move	se déplacer
Κίνηση στρατεύματος	troop movement	le mouvement de troupes
Φρουρώ	to guard	Garder
Φρουρά	Guard	la garde
Έχω επαφή(με ασύρματος)	to establish contact (radio)	entrer en contact
Διοικώ	to command	commander
Διοίκηση	Command	le commandement
Ηγεσία	Leadership	le leadership
Ηγέτης	Leader	le chef
Ομάδα υπό τις διαταγές του διοικητή ενός συγκεκριμένου κλιμακίου που συμμετέχει σε συσκέψεις	orders group (O Group)	le groupe (des différentes autorités) participant à la réunion d'ordres du commandant de l'échelon considéré
Προειδοποιητική εντολή	warning order	l' ordre préparatoire (m)
Αναγνωρίζω	to reconnoitre	reconnaître
Αναγνώριση	reconnaissance (recce)	la reconnaissance (reco)
Εντοπίζω	to locate	Localiser
Θέση, τοποθεσία	Location	la position
Ναρκοθετώ	to lay mines	miner, poser des mines

Εκτελώ (καθήκον, υπηρεσία κ.τ.λ.)	to execute (a task)	exécuter (une mission)
Εκτέλεση αποστολής	Execution (of a task)	l'exécution (f) (d'une mission)
Λειτουργώ	to operate	mettre en œuvre
Επιχειρησιακό	operational (adj.)	opérationnel (adj.)
Διαβιβάζω	to signal	envoyer un message
Διαβιβάζω	Signal	le message
Σήμα	priority signal	le message prioritaire
Σήμα προτεραιότητας	classified signal/message	le message classifié
Απόρρητο σήμα	(top) secret signal/message	le message (très) secret défense
Επιθεωρώ	to inspect	Inspecter
Επιθεώρηση	Inspection	l'inspection (f)
Διαφυλάττω την ειρήνη	to keep the peace	maintenir la paix
Διαφύλαξη της ειρήνης	peace-keeping	le maintien de la paix
Ανθρωπιστική βοήθεια	Humanitarian aid	l'aide humanitaire (f)
Τακτοποιώ , εγκαθιστώ	to billet/accommodate	Loger
Τακτοποίηση, εγκατάσταση	billet/accommodation	le logement
Στρατιωτικές επεξεργασμένες πληροφορίες	military intelligence	le renseignement militaire
Συλλογή επεξεργασμένων πληροφοριών	to gather intelligence	acquérir le renseignement
Αγώνας εκ του συστάδην	close quarter battle (CQB)	le combat rapproché
Επιχείρηση εκκαθάρισης οίκων	house clearance	l'opération de nettoyage des maisons (f) (combat urbain)
Παρέχω πρώτες βοήθειες	to give/render first aid	donner les premiers soins
Μάχη	Battle	la bataille
Εμπλοκή	Engagement	l'engagement (m)
Εφεδρείες	Reserves	les réserves (f)
Εκτρέπω	to divert	Dévier
Εκτροπή	Diversion	la déviation
Εξαπάτηση	Deception	la déception
Κωδικοποιώ	to encode	Coder
Αποκωδικοποιώ	to decode	Décoder
Διασφαλίζω την μετάδοση	secure transmission	l'émission cryptée (f)
Διαβιβάζω καθαρά	to send in clear	transmettre en clair
Στέλνω μήνυμα	to send a message	envoyer un message
Διαβιβάζω	to transmit	Transmettre
Σιγή ασυρμάτου	radio silence	le silence radio
Ρίψη από αέρος	air drop	le largage aérien

## **10. ΘΕΣΕΙΣ**

Πεδίο βολής  
Περιοχή ασκήσεων  
Σημείο ελέγχου

## **10. LOCATIONS**

firing range  
exercise area  
check point

## **10. LES POSITIONS (f)**

le champ de tir (d'exercice)  
le camp de manœuvres  
le poste de contrôle routier

Παρατηρητήριο  
Αρχηγείο  
Δωμάτιο φρουράς  
Στρατώνες  
Κώλυμα  
Στρατιωτικό αεροδρόμιο  
Ζώνη προσγείωσης  
Αεροδιάδρομος  
Νοσοκομείο πεδίου μάχης  
Σταθμός πρώτων βοηθειών  
Επείγοντα περιστατικά  
Αποκλεισμός δρόμου  
Αποθήκη  
Φορητή κουζίνα  
Σταθμός ανεφοδιασμού καυσίμων και λιπαντικών  
Ραντεβού  
Λέσχη αξιωματικών  
Λέσχη ανθυπασπιστών και υπαξιωματικών  
Σταθμός απολύμανσης  
Χαράκωμα  
Φρουραρχείο  
Πλευρά  
Εγκατάσταση  
Εργαστήριο  
Σταθμός διοίκησης  
Προκεχωρημένη άκρη περιοχής πεδίου μάχης

Φίλια Στρατεύματα Πρώτης Γραμμής  
Βάθος  
Θέση  
Σημείο ελέγχου κυκλοφορίας  
Υπόστεγο (ελικοπτέρων κτλ)  
Χώρος στάθμευσης Στρατ. Οχημάτων

### **11. ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΟΡΟΙ**

Βεληνεκές (στόχου)  
Εκπαίδευση  
Εχθρός  
Προσωπικό (επιτελείου)  
Εχθρικός  
Στολή

observation post  
Headquarters  
Guardroom  
Barracks  
Obstacle  
Airfield  
landing zone  
Runway  
field hospital  
dressing station  
first aid post  
road block  
Depot  
field kitchen  
POL point  
rendezvous (RV)  
Officer's Mess  
WOs & Sgts Mess  
decontamination point  
Trench  
Garrison  
Flank  
installation  
Workshop  
Command post  
forward edge of the battle area (FEBA)  
front line own troops (FLOT)  
Depth  
Position  
traffic control point  
Hangar  
garage (for military vehicles)

### **11. MISCELLANEOUS TERMS**

range (to a target)  
Training  
Enemy  
Staff  
Hostile  
Uniform

le poste d'observation  
le quartier général  
le poste de garde  
la caserne  
l'obstacle (m)  
le terrain d'aviation / l'aérodrome (m)  
la zone de poser  
la piste / le chemin  
l'hôpital de campagne (m)  
le poste de premier secours  
le poste de première urgence  
le barrage routier  
le dépôt (essence / matériel)  
la cuisine roulante  
le point de ravitaillement en carburants  
le rendez-vous  
le cercle officiers  
le cercle des sous-officiers  
le point de décontamination  
la tranchée  
la garnison  
le flank  
l'installation (f)  
l'atelier (m)  
le poste de commandement  
la limite avant du champ de bataille –  
la ligne des contacts  
la ligne avant des forces amies  
la profondeur  
la position  
le point de régulation de la circulation  
le hangar  
le garage (pour véhicules militaires)

### **11. TERMES DIVERS**

la portée (distance d'une cible)  
la formation / l'entraînement (m)  
l'ennemi (m)  
l'état-major (m)  
hostile (adj.)  
l'uniforme (m)



Στρατιωτικό  
Άσκηση  
Αερομεταφερόμενο  
Εκτιμώμενος χρόνος άφιξης  
Εκτιμώμενος χρόνος αναχώρησης  
Απώλεια σε πόλεμο  
Τραυματισμένος  
Στρατιωτική επιχείρηση  
Αποστολή  
Αντικειμενικός σκοπός (ΑΝΣΚ)  
Αιχμάλωτος πολέμου  
Φυλακή αιχμαλώτων  
Πρόσφυγας  
Εφόδια μάχης  
Λιπαντικά  
Τροφή, μερίδα  
Πυρηνικός χημικός και βιολογικός  
Στρατοδικείο  
Διαβιβάσεις  
Τακτική  
Στρατηγική  
Πυρομαχικά που δεν έχουν εκραγεί  
Εκεχειρία  
Απαγόρευση κυκλοφορίας  
Τρομοκράτης  
Επιχείρηση Ανορθόδοξου Πολέμου  
Φατρίες  
Εκτοπισθέν πρόσωπο συνέπεια πολέμου

military (adj)  
Exercise  
Airborne  
estimated time of arrival (ETA)  
estimated time of departure (ETD)  
Casualty  
Wounded  
Operation (military)  
Mission  
Objective  
prisoner of war (POW)  
POW cage  
Refugee  
combat supplies  
petrol, oil & lubricants (POL)  
Rations  
nuclear, chemical & biological (NBC)  
court martial  
signals (communications) net  
Tactics  
Strategy  
blind (unexploded munition)  
Truce  
Curfew  
Terrorist  
guerilla operation  
Faction  
Displaced person (DP)

militaire  
l'exercice (m)  
aéroporté  
l'heure prévue d'arrivée (f)  
l'heure prévue de départ (f)  
les victimes (f) , les pertes (f)  
blessé (adj.)  
l'opération (militaire) (f)  
la mission  
l'objectif (m)  
le prisonnier de guerre (P.G.)  
la cellule de prisonniers de guerre  
le réfugié  
les approvisionnements (m)  
les carburants (m)  
les rations (f)  
NBC  
la cour martiale  
le réseau des transmissions  
la tactique  
la stratégie  
la munition non explosée  
la trêve  
le couvre-feu  
le terroriste  
l' opération de guérilla (f)  
la faction  
la personne déplacée

## **12. ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΗΣ ΧΑΡΤΟΥ**

Έδαφος  
Έδαφος  
Συντεταγμένες χάρτου  
Τετραγωνισμός χάρτου  
Χάρτης  
Περιοχή (στρατιωτική)  
Σύμβολο τακτικής  
Τομέας  
Όριο – σύνορο  
Νεκρό έδαφος

## **12. MAP READING TERMINOLOGY**

ground  
terrain  
map (grid) reference  
map square  
map  
area (military)  
tactical symbol  
sector  
boundary  
dead ground

## **12. TERMINOLOGIE DE TOPOGRAPHIE**

le sol  
le terrain (topo)  
les coordonnées cartographiques (f)  
le carré (sur une carte)  
la carte  
la zone militaire  
le symbole tactique  
le secteur  
la limite  
le terrain cloisonné

Ανοιχτό έδαφος	open ground	le terrain ouvert
Συντεταγμένες	co-ordinates	les coordonnées (f)
Ανάχωμα	embankment	la berge, la rive, le talus, le remblai
Τάφρος-χαντάκι	cutting	la tranchée
Αυχένας βουνού (διάσελο)	saddle	le col
Παρακλάδι οροσειράς	Spur	l'éperon (m)
Επανείσοδος	re-entrant	le rentrant
Χαντάκι	ditch	le fossé
Ποτάμι	River	la rivière
Κανάλι	Canal	le canal
Λίμνη	Lake	le lac
Ρεζερβουάρ	Reservoir	le réservoir
Λόφος	Hill	la colline
Κοιλιάδα	Valley	la vallée
Όχθη	Bank	la rive
Ζιζάνια	Undergrowth	le sous-bois
Ίχνος	Track	la piste
Πεδίο	Field	le champ
Φράχτης (φυσικός)	Hedge (row)	la haie
Κατοικημένη περιοχή	residential area	la zone résidentielle
Βιομηχανική περιοχή	industrial area	la zone industrielle
Ξύλο	Wood	le bois
Λόχμη	Copse	le taillis
Αειθαλή δέντρα	deciduous tree	l' arbre à feuilles caduques (m)
Κωνοφόρο	conifer	le conifère
Θάμνος	Bush	le buisson
Όχθη ποταμού	river bank	la rive / la berge d'une rivière
Φράχτης	Fence	la clôture
Τα κυριότερα σημεία	cardinal points	les points cardinaux (m)
Βορράς	North	le nord
Νότος	South	le sud
Ανατολή	East	l'est
Δύση	West	l'ouest
Βόρεια	Northerly	vers le nord
Νότια	Southerly	vers le sud
Δυτικά	Westerly	vers l'ouest
Ανατολικά	Easterly	vers l'est
Αζιμούθιο	Bearing	le gisement
Μοίρες	Degrees	le degrés
Χιλιοστά	Mils	le millième
Αντιπυρική ζώνη	fire break	le coupe-feu
Αντιπυρικές ζώνες	direction	la direction (f) / l'indication (f)

Διασταυρώσεις  
Αυτοκινητόδρομος  
Κύριος δρόμος  
Δευτερεύον δρόμος  
Αδιάβατος  
Αποκλεισμένο  
Κλειστός δρόμος  
Οδικός χάρτης  
Εκτροπή κυκλοφορίας

crossroads  
motorway  
major road  
minor road  
impassable  
blocked (adj)  
road closed  
route card  
diversion (for traffic)

le croisement, le carrefour de routes  
l autoroute (f)  
la route principale  
la route secondaire  
infranchissable (adj.)  
bloqué (adj.)  
la route fermée  
la carte routière  
la déviation (pour la circulation)

# **AIR FORCE**

préparé par le TSE1e, HQ Personnel and Training Command RAF

# **ARMEE DE L'AIR**

(Traduction en français réalisée par la section d'études anglaises de l'EIREL  
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

# **ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ**

**A**

Αδικαιολογήτως απών  
 Διευκολύνω  
 Κατάλυμα  
 Αξιωματικός λογιστηρίου  
 Λογιστικό τμήμα  
 Εν ενεργεία (ενεργός υπηρεσία)  
 Υπασπιστής  
 Διοίκηση  
 Διοικητικός  
 Κλιμάκιο αναγνωρίσεως  
 Κεραία  
 Αεροακροβατικά  
 Πηδάλιο κλίσης  
 Ανεφοδιασμός από αέρα  
 Αεροκινούμενο, εν πτήση  
 Εναέριο σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης  
 Αερομεταφερόμενα στρατεύματα  
 Αεροσκάφος  
 Αεροπλανοφόρο  
 Πλήρωμα αέρος  
 Αεράμυνα  
 Μηχανικός αεροπορίας  
 Στρατιωτικό Αεροδρόμιο  
 Αεροπορία  
 Σμηνίτης  
 Λέσχη σμηνιτών  
 Διοικητικός αξιωματικός αεροπορίας  
 Αεροπερίπολος  
 Διαβιβαστής αεροπορίας  
 Αεροπορική υποστήριξη  
 Έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας  
 Ελεγκτής εναέριας κυκλοφορίας  
 Υψόμετρο  
 Ασθενοφόρο  
 Πυρομαχικά  
 Αντιαεροπορικό όπλο  
 Εξοπλισμός  
 Αξιωματικός εξοπλισμού  
 Ένοπλες δυνάμεις  
 Οπλουργείο

**A**

Absent (without leave) (AWOL)  
 Accomodate, to  
 Accomodation  
 Accountant Officer  
 Accounts Section  
 Active service  
 Adjutant  
 Administration  
 Administrative  
 Advance party  
 Aerial  
 Aerobatics  
 Aileron  
 Air-to-air refuelling  
 Airborne  
 Airborne early warning  
 Airborne troops  
 Aircraft  
 Aircraft carrier  
 Aircrew  
 Air defence  
 Air engineer  
 Airfield  
 Air force  
 Airman  
 Airmen's Mess  
 Air Officer Commanding  
 Air patrol  
 Air signaller  
 Air support  
 Air Traffic Control  
 Air traffic controller  
 Altitude  
 Ambulance  
 Ammunition  
 Anti-aircraft gun  
 Armament  
 Armament Officer  
 Armed Forces  
 Armoury

en absence irrégulière  
 loger  
 le logement  
 l' officier comptable (m)  
 la section comptabilité  
 le service actif  
 le service administratif  
 l' administration (f)  
 administratif  
 le détachement précurseur  
 aérien/antenne, aérien(ne)  
 les acrobaties aériennes (f)  
 l' aileron (m)  
 le ravitaillement en vol  
 aéroporté  
 la détection radar aéroportée avancée  
 les troupes parachutistes  
 l' aéronef (m)  
 le porte-avions  
 l' équipage (m)d'un avion  
 la défense aérienne  
 le génie de l'air  
 le terrain d'aviation  
 l' Armée de l'Air (f)  
 l' aviateur (m)  
 le mess des aviateurs  
 le Chef de corps d'une unité aérienne  
 la patrouille aérienne  
 le responsable des transmissions aériennes  
 le soutien aérien  
 le contrôle aérien  
 le contrôleur aérien  
 l' altitude (f)  
 l' ambulance (f)  
 les munitions (f)  
 le canon anti-aérien  
 l' armement ( m)  
 l' officier armurier (m)  
 les Forces Armées (f)  
 l' armurerie (f) / l' arsenal (m)

Στρατός  
Συλλαμβάνω  
Προσκολλώ  
Προσκόλληση  
Επιτίθεμαι  
Επίθεση  
Αεροπορία  
Αερομεταφερόμενο σύστημα ελέγχου και προειδοποίησης

Army  
Arrest, to  
Attach, to  
Attachment  
Attack, to  
Attack  
Aviation  
AWACS

l'Armée de Terre (f)  
Arrete  
détacher (auprès de...)  
le détachement (auprès de...)  
attaquer  
attaque  
l'Armée de l'Air (f)  
le système de détection et de contrôle aéroporté avancé

## B

Βαλλιστικός πύραυλος  
Πτέρυγα στρατιωτών  
Βάση  
Βασική εκπαίδευση  
Φάρος (ραδιοφάρος)  
Επισταθμία  
Βόμβα  
Δέσμη βομβών  
Μη κατευθυνόμενη βόμβα  
Κατευθυνόμενη βόμβα  
Πυρηνική βόμβα  
Έξυπνη βόμβα  
Βομβαρδιστικό αεροπλάνο  
Εκτός περιοχής  
Κλάδος  
Ενημέρωση  
Σφαίρα

## B

Ballistic missile  
Barrack Block  
Base  
Basic training  
Beacon  
Billet  
Bomb  
- cluster  
- free-fall  
- guided  
- nuclear  
- smart  
Bomber  
Bounds, out of  
Branch  
Briefing  
Bullet

le missile balistique  
le baraquement  
la base  
la formation élémentaire  
la balise  
le logement, cantonnement  
la bombe  
à fragmentation  
gravitaire  
guidée  
nucléaire  
intelligente  
le bombardier  
hors de portée  
une Arme (Armée de Terre)  
la conférence  
la balle

## C

Περιοχή στρατοπέδου  
Στρατοπεδεύω  
Παραλλαγή  
Μεταμφιέζομαι  
Πτερύγια μπροστά

## C

Camp area  
Camp, to  
Camouflage  
Camouflage, to  
Canard

Καντίνα

Canteen

Σμηναγός (αεροσκάφους)  
Καριέρα

Captain (aircraft)  
Career

le campement  
camper  
le camouflage  
camoufler  
l' aileron situé à l'avant de l'avion  
(aile de canard) (m)  
la gourde, le bidon individuel,  
le réfectoire, le foyer  
le commandant de bord  
la carrière

Αεροπλανοφόρο  
Απώλεια  
Αξιωματικός εφοδιασμού τροφής  
Ιεραρχία  
Ιερέας  
Επικεφαλής, υπεύθυνος για...  
Αρχηγός αεροπορίας  
Πολίτης  
Πολιτική ένδυση  
Πολιτικό προσωπικό  
Θέμα/ υλικό με βαθμό ασφαλείας  
Υπάλληλος  
Εγγύς υποστήριξη  
Ρουχισμός  
Πιλοτήριο  
Μάχη  
Διοίκηση  
Διοικώ  
Διοικητικός αξιωματικός  
Επικοινωνίες  
Πυξίδα  
Εμπιστευτικό  
Στρατολογημένος  
Πύργος ελέγχου  
Πακέτο αεροσκαφών  
Κουζίνα  
Εκπαίδευση  
Συντριβή  
Πλήρωμα αεροσκάφους  
Δωμάτιο πληρώματος

## **D**

Κίνδυνος  
Άμυνα  
Αποθήκη υλικού  
Αποσπώ  
Απόσπαση  
Φυλάκιση  
Πειθαρχία  
Αγγελιοφόρος (ταχυδρόμος)  
Κίνδυνος  
Αεροδρόμιο αντιπερισπασμού

Carrier  
Casualty  
Catering Officer  
Chain of command  
Chaplain  
Charge of, in  
Chief of the Air Staff  
Civilian  
Civilian clothes  
Civilian employee  
Classified material  
Clerk  
Close support  
Clothing  
Cockpit  
Combat  
Command  
Command, to  
Commanding Officer  
Communications  
Compass  
Confidential  
Conscript  
Control tower  
Convoy  
Cookhouse  
Course (training)  
Crash  
Crew (aircraft)  
Crew room

## **D**

Danger  
Defence  
Depot  
Detach, to  
Detachment  
Detention  
Discipline  
Dispatch rider  
Distress  
Diversion airfield

le porte avions  
les pertes (f), les victimes (f)  
l' officier d'ordinaire (m)  
la chaîne de commandement  
l' aumônier (m)  
responsable de  
le chef d'état-major de l'Armée de l'Air  
civil  
les vêtements civils (m)  
l' employé civil (m)  
les documents classifiés (m)  
l' employé de bureau (m)  
le soutien rapproché  
les vêtements (m)  
le cockpit, l' habitacle (m)  
le combat  
le commandement  
commander  
l' officier dans son commandement (m)  
les transmissions (f)  
la boussole, le compas magnétique  
confidentiel  
l' appelé (m)  
la tour de contrôle  
le convoi  
la cuisine  
le stage de formation  
l' accident (m)  
l( équipage (m)  
la salle d'équipage

le danger  
la défense  
le dépôt (d'essence – de matériel)  
détacher (de...)  
le détachement (d'une unité)  
les arrêts (m)  
la discipline  
l' aiguilleur du ciel (m)  
la détresse  
la base aérienne de secours

Άσκηση  
Υπηρεσία, είμαι σε , εκτός

Υπαξιωματικός Υπηρεσίας  
Αξιωματικός Υπηρεσίας

## E

Ανατολή  
Ηλεκτρικά  
Ηλεκτρονικά  
- Αντίμετρα  
- Ηλεκτρονικός Πόλεμος  
Έκτακτη Ανάγκη  
Εχθρός  
Μηχανή  
Μηχανικός Αξιωματικός  
Εκτιμώμενος χρόνος άφιξης  
Εκτιμώμενος χρόνος αναχώρησης  
Εφοδιάζω, εξοπλίζω  
Εξοπλισμός  
Συνοδεία  
Άσκηση  
Εκρήγνυμαι  
Εκρηκτικά

## F

Εγκαταστάσεις, Διευκολύνσεις  
Διόπτρα  
Στο πεδίο μάχης  
Μαχητικό αεροσκάφος  
Μαχητικό βομβαρδιστικό αεροσκάφος  
Μαχητικό αεροσκάφος κατά εδάφους  
Μαχητικό αναχαιπιστικό  
Αρχείο (έγγραφο)  
Ανοίγω πυρ  
Πυροσβεστικό όχημα  
Πυροσβεστήρας  
Πυροσβέστης  
Τομέας πυρός  
Πρώτες βοήθειες

Drill  
Duty, to be on, off

Duty NCO  
Duty Officer

## E

East  
Electrical  
Electronic  
- counter measures  
- warfare  
Emergency  
Enemy  
Engine  
Engineer Officer  
Estimated time of arrival (ETA)  
Estimated time of departure (ETD)  
Equip, to  
Equipment  
Escort  
Exercise  
Explode  
Explosive

## F

Facilities  
Field glasses  
Field, in the  
Fighter  
Fighter-bomber  
Fighter-ground attack  
Fighter-interceptor  
File (document)  
Fire, to  
Fire engine  
Fire extinguisher  
Fireman  
Fire section  
First aid

l' entraînement intensif  
être de service, de garde /  
ne pas être de service, de garde  
le sous officier de permanence  
l' officier de permanence (m)

l' Est  
électrique  
électronique  
contre mesures électroniques  
guerre électronique  
l' urgence (f)  
l' ennemi (m)  
le moteur  
l' officier mécanicien (m)  
l' heure prévue d'arrivée (f)  
l' heure prévue de départ (f)  
équiper  
l' équipement (m)  
l' escorte (f)  
l' exercice (m)  
exploser  
l' explosif (m)

les installations (f)  
les jumelles (f)  
sur le terrain  
le chasseur  
le chasseur bombardier  
l' avion d'attaque au sol (f)  
l' intercepteur (m)  
le dossier  
tirer  
la voiture de pompiers  
l' extincteur (m)  
le pompier  
la section incendie  
les premier secours (m)



Δίνω πρώτες βοήθειες  
Σακίδιο πρώτων βοηθειών  
Σταθμός πρώτων βοηθειών  
Αεροσκάφος σταθερών πτερύγων  
Πτερύγιο καμπυλότητας  
Τμήμα Πτήσεων  
Διοικητής πτήσης (σμήνους)  
Ιπτάμενος μηχανικός  
Σχέδιο πτήσεως  
Πετώ  
Στολή πτήσης  
Οθόνη πτήσης (σύστημα με απεικόνιση)  
Προσπερνώ (πετάω δίπλα)  
Αναγκαστική προσγείωση  
Καύσιμα  
Άτρακτος

## G

Γεννήτρια  
Ανεμοπλάνο  
Κυβερνητική ιδιοκτησία  
Πλήρωμα εδάφους  
Άμυνα εδάφους  
Φρουρά  
Φρουρώ  
Υπηρεσία φρουράς  
Δωμάτιο φρουρών  
Κατευθυνόμενο βλήμα  
Γυμναστήριο

## H

Υπόστεγο ελικοπτέρων  
Επιστρωμένη επιφάνεια σταθμεύσεως  
αεροπλάνων  
Στρατηγείο  
Οργανοστάτης κεφαλής (ρύγχους)  
αεροσκάφους  
Ελικόπτερο  
Στρατιωτικό νοσοκομείο

First aid, to give  
First aid kit  
First aid post  
Fixed-wing aircraft  
Flap  
Flight/Section  
Flight Commander  
Flight Engineer  
Flight planning  
Fly, to  
Flying clothing  
Flying display  
Flypast  
Forced landing  
Fuel  
Fuselage

## G

Generator  
Glider  
Government property  
Ground Crew  
Ground Defence  
Guard  
Guard, to  
Guard duty  
Guardroom  
Guided missile  
Gymnasium

## H

Hangar  
Hardstanding  
  
Headquarters  
Head-up display  
  
Helicopter  
Hospital (military)

donner les premiers soins  
la trousse de premier secours  
l' infirmerie (f)  
l' appareil à voilure fixe  
le « flap », l' aileron (m)  
l' escadrille (f)  
le commandant (grade RAF)  
le mécanicien de bord  
le plan de vol  
voler  
la combinaison de vol  
la présentation aérienne  
le défilé aérien  
l' atterrissage forcé (m)  
le carburant  
le fuselage

le générateur, le groupe électrogène  
le planeur  
propriété du gouvernement  
l' équipage au sol (m)  
la défense au sol  
la garde  
garder  
être de garde  
la salle de garde  
le missile guidé  
le gymnase

le hangar  
le dépôt à terre  
  
le quartier général  
le tableau de bord tête haute  
  
l' hélicoptère (m)  
l' hôpital militaire (m)

**I**

Ταυτότητα  
Επιθεωρώ  
Επιθεώρηση  
Απαγόρευση  
Έξοδος μαγαζιών

**J**

Τζιπ  
Τζετ  
Αεριοπρωθούμενο αεροσκάφος  
Αεριοστροβιλοκινητήρας  
Κατώτερος  
Κατώτερος Υπαξιωματικός

**L**

Προσγειώνομαι  
Αεροσκάφος χερσαίων αεροδρομίων  
Προσγείωση  
Σύστημα προσγείωσης  
Άδεια  
Σε άδεια  
Αξιωματικός σύνδεσμος  
Φορτίο  
Φορτώνω  
Διοικητική μέριμνα  
Φορτίο μεγάλου βεληνεκούς

Φορηγό  
Χαμηλό επίπεδο

**M**

Αριθμός Μαχ (ταχύτητα σε μαχ)  
Συντηρώ  
Συντήρηση

**I**

Identity card  
Inspect, to  
Inspection  
Interdiction  
Issue (stores etc)

**J**

Jeep  
Jet  
Jet aircraft  
Jet engine  
Junior  
Junior Non-Commisioned Officer  
(JNCO)

**L**

Land, to  
Land-based aircraft  
Landing  
Landing gear  
Leave  
Leave, on  
Liaison Officer  
Load  
Load, to  
Logistics  
Long range (range)

lorry  
Low level

**M**

Mach number  
Maintain, to (service)  
Maintenance

la carte d'identité  
inspecter  
l' inspection (f)  
l' interdiction (f)  
la sortie de magasin

la jeep  
l' avion à réaction (m)  
l' avion à réaction (m)  
le réacteur  
le subalterne  
le sous-officier subalterne

atterrir  
l' avion basé à terre (m)  
l' atterrissage (m)  
le train d'atterrissage  
la permission  
en permission  
l' officier de liaison (m)  
le chargement  
charger / embarquer  
la logistique  
à longue portée, à longue distance,  
à long rayon d'action  
le camion  
basse altitude

la vitesse en mach  
entretenir  
l' entretien (m), la maintenance

Χάρτης	Map	la carte
Παρελαύνω	March, to	marcher au pas
Ναυτικό αεροσκάφος	Maritime aircraft	l' avion embarqué (m)
Στρατιωτικά Καταλύματα	Married quarters	les logements (m) des personnels mariés
Μηχανικός	Mechanic	le mécanicien
Μηχανικό	Mechanical	mécanique
Ιατρικό κέντρο	Medical Centre	le centre médical , l' infirmerie
Ιατρική εξέταση	Medical Examination	l' examen médical (m)
Γιατρός αξιωματικός	Medical Officer	l'officier médecin (m)
Λέσχη φαγητού	Mess	le mess, le cercle
Μήνυμα (διαβίβαση)	Message (signal)	le message
Γευματίζοντας	Messing	la restauration
Στρατιωτικό	Military	militaire
Στρατιωτική αστυνομία (στρατονομία)	Military Police	la police militaire
Υπουργείο αμύνης	Ministry of Defence	le ministère de la défense
Βλήμα / πύραυλος	Missile	le missile
- Εκτοξευόμενο από αέρα	- air launched	tiré à partir d'un aéronaf
- Αέρος Αέρος	- air-to-air	air-air
- Αέρος επιφανείας	- air to surface	air-sol
- Εκτοξευόμενο από απόσταση ασφαλείας	- stand-off	tiré à distance de sécurité
Μεταφορά με μεταφορικό μέσο	Motorised Transport (MT)	le transport par véhicule
Τμήμα μεταφορών	MT Section	la section de transport
Αεροσκάφος πολλαπλών ρόλων	Multi-role aircraft	l' avion polyvalent (m)

## N

Εθνική υπηρεσία	National Service	le Service National
Αεροναύτιλος	Navigator	le navigateur
Ναυτικό	Navy	la Marine
Υπαξιωματικός	Non-Commissioned Officer (NCO)	le sous-officier
Βορράς	North	le nord
Ρύγχος (αεροσκάφους)	Nose (of aircraft)	le nez (d'un avion)
Ρυναίος τροχός (αεροσκάφους)	Nose wheel	le train avant
Πυρηνικός	Nuclear	nucléaire

## O

Διοικητικός αξιωματικός	Officer Commanding (OC)	l' officier dans son commandement (m)
Διοικητής Μοίρας Αεροσκαφών	OC Flying Wg	l' officier commandant une unité d'avions (m)
Διοικητής μονάδας μηχανικών	OC Engineering Wg	l' officier commandant une unité de mécaniciens (m)

Διοικητικός αξιωματικός

Γραφείο  
Αξιωματικός  
Λεσχηάρχης  
Λειτουργώ  
Στρατιωτική επιχείρηση  
Αίθουσα επιχειρήσεων  
Διαταγή  
Διατάσσω  
Δωμάτιο υπηρεσίας  
Οργάνωση

**P**

Αλεξίπτωτο  
Παρέλαση (τελετή)  
Χώρος παρελάσεων  
Άδεια (έγγραφο)  
Πληρωμή  
Ωφέλιμο φορτίο  
Σύνταξη  
Περιμετρικός δρόμος

Φωτογραφία  
Φωτογράφος  
Φωτογραφικό  
Φυσική κατάσταση  
Πιλότος  
Εμβολοφόρος μηχανή  
Χώρος αθλοπαιδιών  
Πετρελαιολιπαντικά  
Αστυνομία  
Αστυνομικός  
Αστυνομικό τμήμα  
Μεταθέτω  
Μετάθεση  
Αιχμάλωτος (πολέμου)  
Προάγω  
Προαγωγή  
Προπέλα, έλικα

OC Administration Wg

Office  
Officer  
Officer's Mess  
Operate, to  
Operation (military)  
Operations room  
Order  
Order, to  
Orderly room  
Organization

**P**

Parachute  
Parade (ceremonial)  
Parade (ground)  
Pass (document)  
Pay  
Payload  
Pension  
Peritrack

Photograph  
Photographer  
Photographic  
Physical fitness  
Pilot  
Piston engine  
Playing field  
POL  
Police  
Policeman  
Police station  
Post, to  
Posting  
Prisoner (of war)  
Promote, to  
Promotion  
Propeller

l' officier commandant une  
unité d'administration (m)  
le bureau  
l' officier (m)  
le mess officier  
faire fonctionner  
l' opération (f)  
la salle opérations  
l' ordre (m)  
ordonner  
la salle de garde  
l' organisation (f)

le parachute  
le défilé / la cérémonie  
la place d'armes  
le laissez-passer  
la solde  
la charge utile  
la pension  
la route circulaire  
(qui fait le tour de la base)  
la photographie  
le photographe  
photographique  
la forme physique  
le pilote  
le moteur à pistons  
l' aire de jeux  
les carburants et ingrédients  
la police  
le policier  
le poste de police  
poster/affecter  
l' affectation (f)  
le prisonnier (de guerre)  
promouvoir  
la promotion / l' avancement (m)  
l' hélice (f)

**Q**

Στρατώνας

**R**

Ραντάρ  
 Χειριστής ραντάρ  
 Οθόνη ραντάρ  
 Σταθμός ραντάρ  
 Ασύρματος  
 Φάρος ραντάρ (ραδιοφάρος)  
 Ασυρματιστής, τηλεγραφητής  
 Πτήση συντήρησης  
 Ακτίνα δράσεως  
 Αεροπορική επιδρομή  
 Βεληνεκές, εμπέλεια  
 - μεγάλη απόστασης  
 - μεσαία -//-  
 - μικρής -//-  
 Μερίδες τροφίμων  
 Λήψη και εκπομπής  
 Πτήση λήψης και εκπομπής  
 Δέκτης  
 Αναγνώριση  
 Αεροσκάφος αναγνώρισης  
 Νεοσύλλεκτος  
 Ανεφοδιάζω

Σύνταγμα  
 Νηολόγιο

Καταγραφή, τακτικός  
 Επισκευή  
 Επισκευάζω  
 Αναφορά  
 Αναφέρω  
 Αποστρατεύω  
 Αποστρατεία  
 Εγερτήριο  
 Τυφέκιο

**Q**

Quarters

**R**

Radar  
 Radar operator  
 Radar screen  
 Radar station  
 Radio  
 Radio beacon  
 Radio operator  
 Radio Servicing Flight  
 Radius of action  
 Raid (air)  
 Range  
 - long  
 - medium  
 - short  
 Rations  
 Receipt and Dispatch (R&D)  
 (R&D) Flight  
 Receiver (radio)  
 Reconnaissance  
 Reconnaissance aircraft  
 Recruit  
 Refuel

Regiment  
 Registry

Regular  
 Repair  
 Repair, to  
 Report  
 Report, to  
 Retire, to  
 Retirement  
 Reveille  
 Rifle

les quartiers (m)

le radar  
 l'opérateur radar (m)  
 l'écran radar (m)  
 la station radar  
 la radio  
 la radio balise  
 l'opérateur radio (m)  
 le vol de calibrage  
 le rayon d'action  
 le raid aérien  
 la portée / l'autonomie (m)  
 longue portée  
 moyenne portée  
 courte portée  
 les rations (f)  
 la réception et la distribution  
 le vol de réception et de distribution  
 le récepteur  
 la reconnaissance  
 l'avion de reconnaissance (m)  
 la recrue  
 réapprovisionner en carburant  
 / faire le plein  
 le régiment  
 l'enregistrement /  
 le bureau courrier  
 d'active  
 la réparation  
 réparer  
 le rapport / le compte-rendu  
 rendre compte  
 prendre sa retraite  
 la retraite  
 le réveil  
 le fusil

Πύραυλος  
Αεροσκάφος περιστρεφόμενων πτερυγίων

Ριπή  
Πορεία  
Πηδάλιο (αεροσκάφους)  
Διάδρομος απογειώσεως, προσγειώσεως  
Φωτισμός διαδρόμων προσγειώσεως,  
απογειώσεως

## S

Υλικό διασώσεως  
Χαιρετώ  
Υπηρεσία έρευνας και διάσωσης

Υποδιοικητής  
Μυστικό  
Αξιωματικός γραμματείας  
Τμήμα  
Διοικητής τμήματος  
Ασφάλεια  
Αρχαιότερος  
Λέσχη κατωτέρων υπαξι/κών  
Συτηρώ  
Μέγιστο κόστος συντήρησης  
Επισκευάσιμο  
Συτηρητής  
Προσωπικό συντήρησης  
Σε συντήρηση  
Εγκαταστάσεις συντήρησης  
Καταφύγιο  
Πυροβολώ  
Βγαίνω αναφορά (ως ασθενής)  
Σήμα, διαβίβαση  
Διαβιβαστής  
Μονοθέσιο αεροσκάφος  
Αρχαιότερος υπαξιωματικός  
Στρατιώτης  
Νότος  
Ανταλλακτικό

Αξιωματικός για αθλήματα

Rocket  
Rotary-wing aircraft

Round (ammunition)  
Route  
Rudder (aircraft)  
Runway  
Runway lighting

## S

Safety equipment  
Salute, to  
Search and Rescue (service)- SAR-

Second in Command  
Secret  
Secretarial (officer)  
Section  
Section commander  
Security  
Senior, (senior to)  
Sergeant's Mess  
Service, to  
Service ceiling  
Serviceable  
Serviceman  
Service personnel  
Servicing  
Servicing facilities  
Shelter  
Shoot, to  
Sick, to report  
Signal  
Signals Officer  
Single seat aircraft  
Senior Non-Commissioned Officer (SNCO)  
Soldier  
South  
Spare part

Sports Officer

la roquette / la fusée  
l' aéronef à voilure tournante  
(hélicoptère) (f)  
le coup  
l' itinéraire (m)  
la dérive  
la piste d'envol  
le balisage de piste

le matériel de sauvetage  
saluer  
le service de recherche et  
de sauvetage  
le commandant en second  
secret  
l' officier secrétaire (m)  
le groupe  
le chef de groupe  
la sécurité  
supérieur  
le mess des sous-officiers subalternes  
maintenir en condition  
le plafond de maintenance  
réparable  
l'agent d'entretien (m)  
le personnel de service  
en maintenance  
les installations d'entretien (f)  
l' abri (m)  
tirer  
se faire porter pâle  
les transmissions (f)  
l' officier transmissions (m)  
l' avion monoplace (m)  
le sous-officier supérieur  
le soldat  
le sud  
les pièces de rechange /  
les pièces détachées (f)  
l' officier des sports (m)

Αθλητικό υπόστεγο, γυμναστήριο  
Μοίρα  
Υποσμηναγός

Βάση  
Διοικητής βάσης  
Αρχηγείο βάσης  
Υποδιοικητής βάσης (Αρχισμηνίας)  
Αποθήκη  
Αποθήκη (Υλικού)  
Στρατηγικό  
Φορείο  
Μαχητικό αεροσκάφος  
Υφιστάμενος  
Υποχητικό  
Υπερηχητικό  
Εφόδια  
Μοίρα εφοδιασμού  
Ραντάρ επιτήρησης  
Επιβίωση  
Αεροσκάφος αιωρούμενων πτερύγων

## T

Τακτικό  
Ουρά (αεροσκάφους)  
Σταθερό ουράς (σταθερωτής)  
Απογείωση  
Απογειώνομαι  
Αεροσκάφος ανεφοδιασμού καυσίμων  
Διάδρομος τροχοδρομής  
Τεχνικός  
Τηλέφωνο  
Τηλε-εκτυπωτής  
Τέντα  
Αποσπασμένος σε υπηρεσία  
Κανονισμοί κυκλοφορίας  
Εκπαιδεύω  
Εκπαιδευόμενος  
Εκπαιδευτικό αεροσκάφος  
Εκπαίδευση  
Μεταδίδω

Sports pavilion  
Squadron  
Squadron Commander

Station  
Station commander  
Station Headquarters  
Station Warrant Officer  
Stores (place)  
Stores (material)  
Strategic  
Stretcher  
Strike aircraft  
Subordinate  
Sub-sonic  
Super-sonic  
Supplies  
Supply Squadron  
Surveillance radar  
Survival  
Swing-wing aircraft

## T

Tactical  
Tail (aircraft)  
Tailplane  
Take-off  
Take-off, to  
Tanker aircraft  
Taxiway  
Technician  
Telephone  
Teleprinter  
Tent  
Tour of duty  
Traffic regulations  
Train, to  
Trainee  
Trainer aircraft  
Training  
Transmit, to

la salle de sport  
l' escadrille (f)  
le commandant  
(grade RAF basier / "rampant")  
la base  
le commandant la base  
le PC de la base  
l' adjudant chef de la base (m)  
les entrepôts (m)  
les stocks (m)  
la stratégie  
le brancard, la civière  
l' avion de combat (m)  
le subordonné  
subsonique  
supersonique  
le ravitaillement  
l' escadrille de ravitaillement (f)  
le radar de surveillance  
la survie  
l' avion à voilure variable (m)

tactique  
la queue (de l'appareil)  
l' avion de queue (m)  
le décollage  
décoller  
l' avion ravitailleur (m)  
le chemin de roulement  
le technicien  
le téléphone  
le télétype  
la tente  
le tour de service  
les règles (f) de la circulation aérienne  
entraîner  
le stagiaire  
l' avion d'entraînement (m)  
l' entraînement (m)  
transmettre

Πομπός  
Μεταφορά, συγκοινωνία  
Μεταφορικό αεροσκάφος  
Αεροσκάφος διδύμων μηχανών (δικινητήριο)  
Διθέσιο αεροσκάφος

Transmitter  
Transport  
Transport aircraft  
Twin-engined aircraft  
Two-seat aircraft

le transmetteur  
le transport  
l' avion de transport (m)  
l' avion bimoteur (m)  
l' avion biplace (m)

## U

Σύστημα προσγείωσης αεροσκάφους  
Στολή  
Ξεφορτώνω  
Μη επισκευάσιμο

## U

Undercarriage  
Uniform  
Unload, to  
Unserviceable

le train d'atterrissage  
l' uniforme (m)  
décharger  
irréparable

## V

Μεταβλητό γεωμετρικώς αεροσκάφος  
Όχημα  
Κατακόρυφη απογείωση  
Εθελοντής  
Προσφέρομαι εθελοντικά

## V

Variable geometry aircraft  
Vehicle  
Vertical take-off (VTOL)  
Volunteer  
Volunteer, to

l' avion (m) à géométrie variable  
le véhicule  
décollage vertical  
le volontaire  
être volontaire

## W

Πόλεμος  
Όπλο  
Γέμισμα όπλου  
Δελτίο καιρού  
Δύση  
Πτέρυγα αεροσκάφους  
Σταθμός πτερύγων  
Εργαστήριο  
Τραύμα  
Τραυματισμένος

## W

War  
Weapon  
Weapon load  
Weather forecast  
West  
Wing (aircraft)  
Wing (station) (Wg)  
Workshop  
Wound  
Wounded

la guerre  
l' arme (f)  
la masse / le poids d'une arme  
les prévisions météo (f)  
l' ouest (m)  
l' aile d'avion (f)  
l' Escadre (f)  
l' atelier (m)  
la blessure  
le blessé

## Y

Έτος

## Y

Year

l' année (f)

## Z

Μηδέν

## Z

Zero

le zéro



## **ΒΑΘΜΟΙ**

Σμηνίτης ειδικευμένος

Κατώτερος τεχνικός

Δεκανέας

Σμηνίας

Αρχιτεχνίτης

Επισμηνίας

Ανθυπασπιστής

Ανθυποσμηναγός

Υποσμηναγός

Σμηναγός

Επισμηναγός

Αντισμήναρχος

Σμήναρχος

Ταξίαρχος αεροπορίας

Υποπτέραρχος

Αντιπτέραρχος

Πτέραρχος

Αρχηγός Γ.Ε.Α.

## **RANKS**

Aircraft man -AC/Leading AC

SAC

Junior Technician (JT)

Corporal (Cpl)

Sergeant (Sgt)

Chief Technician (Chf Tech)

Flight Sergeant (FS)

Warrant Officer (WO)

Pilot Officer (Plt Off)

Flying Officer (Fg Off)

Flight Lieutenant (Flt Lt)

Squadron Leader (Sqdn Ldr)

Wing Commander (Wg Cdr)

Group Captain (Gp Capt)

Air Commodore (Air Cdre)

Air Vice-Marshal (AVM)

Air Marshal (AM)

Air Chief Marshal (ACM)

Marshal of the RAF (MRAF)

## **GRADES**

l' aviateur /

l' aviateur de première classe (m)

"Specialist aircraft man"

Technicien

le caporal

le sergent

le technicien chef

le sergent chef

le adjudant chef

le sous lieutenant

le lieutenant

le capitaine

le chef d'escadrille / commandant

le lieutenant colonel

le colonel

le général de brigade aérienne

le général de division aérienne

le général de corps aérien

le général d'armée aérienne

maréchal

# **NAVY**

(Préparé par le Département de langues modernes du Britannia Royal Navy College)

# **MARINE**

(Traduction en français réalisée par la section d'études anglaises de l'EIREL  
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

# **NAYTIKO**

## **1. ΝΑΥΤΙΚΟΙ ΒΑΘΜΟΙ**

Ναύαρχος  
Αντιναύαρχος  
Υποναύαρχος  
Αρχιπλοίαρχος  
Πλοίαρχος  
Αντιπλοίαρχος  
Πλωτάρχης  
Υποπλοίαρχος  
Ανθυποπλοίαρχος

Σημαιοφόρος  
Δόκιμος Αξιωματικός  
Εκπαιδευόμενος αξιωματικός  
Αναπληρωτής αξιωματικός  
Ανθυπασπιστής  
Αρχικελευστής  
Κελευστής  
Δίοπος  
Ναύτης (μη βαθμοφόρος) εκπαιδευόμενος  
Ναύτης (απλός)

## **2. ΡΟΛΟΙ ΚΑΙ ΘΕΣΕΙΣ**

Αεροπόρος πληρώματος αέρος

Ομάδα επιβίβασης  
Ναύκληρος  
Αρμενιστής  
Κυβερνήτης  
Στρατιωτικός ιερέας  
Αρχηγός Ναυτικού  
Ακτοφυλακή  
Διοίκηση  
Αρχιστράτηγος  
Κυβερνήτης  
Έπαινος  
Πλήρωμα  
Οδοντίατρος  
Δύτης

## **1. NAVAL RANKS**

Admiral  
Vice- Admiral  
Rear Admiral  
Commodore  
Captain  
Commander  
Lieutenant Commander  
Lieutenant  
Sub Lieutenant  
  
Midshipman  
Officer Cadet  
Young Officer, YO (under training)  
SD Officer  
Warrant Officer  
Chief Petty Officer, CPO  
Petty Officer, PO  
Leading Seaman  
Able Seaman  
Ordinary Seaman

## **2. ROLES AND POSTS**

aircrew, aviator  
  
boarding party  
boatswain  
bosun's mate  
captain, Commanding Officer, CO  
chaplain, padre  
Chief of Naval Staff  
coastguard  
command  
Commander-in-Chief, CinC  
Commanding Officer, CO  
complement  
crew, ship's company  
dentist  
diver

## **1. LES GRADES (M) DE LA MARINE**

l'Amiral (m)  
le Vice-amiral d'escadre  
le Vice-amiral  
le Contre-amiral  
le Capitaine de vaisseau  
le Capitaine de frégate  
le Capitaine de corvette  
le Lieutenant de vaisseau  
l' Enseigne de vaisseau  
de 1ère classe (m)  
l'Aspirant (m)  
l'Elève officier  
l'officier en cours de formation  
l'Officier de suppléance d'Etat-Major (m)  
l'Officier technicien (m)  
le Premier maître  
l'Officier marinier (m)  
le Quartier-maître de 1ère classe  
le Quartier-maître de 2ème classe  
le Matelot breveté

## **2. LES FONCTIONS (f) ET LES POSTES (m)**

le membre d'équipage (aéronautique),  
l'aviateur (m)  
l'équipe de visite (f)  
le bosco  
le maître d'équipage  
le commandant  
l'aumônier (m)  
le Chef d'état-major de la Marine  
le garde-côte  
le commandement  
le Commandant en chef  
le commandant  
le complément  
l'équipage (m)  
le dentiste  
le plongeur

Αξιωματικός μοίρας στόλου	Divisional Officer,DO	l'officier divisionnaire (m)
Ιατρός	doctor	le docteur
Αξιωματικός υπηρεσίας	duty officer, officer of the day	l'officier de permanence (m)
Περιοχή βάρδιας	duty part	l'équipe de quart (f)
Μηχανικός	engineer	le chef mécanicien
Ύπαρχος	executive officer, XO	le Commandant en second
Γενικός Αξιωματικός	Flag Officer	l'Amiral dans un commandement (m)
Αξιωματικός κατάταξης	general list officer	l'officier non spécialiste
Πυροβολητής	gunner	le canonnier
Πηδαλιούχος	helmsman	le timonier
Απλός ναύτης	junior rating/rate	niveau des officiers subalternes
Σύνδεσμος αξιωματικός	liaison officer	l'officier de liaison (m)
Άνδρας εξόδου	libertyman	la vigie / le veilleur
Σκοπός	look-out	le veilleur
Ναυτικό	marine, Royal Marine	le fusilier marin, le Royal Marine
Νοσοκόμος	medical assisitant, orderly	l'infirmier (m)
Αξιωματικός υγειονομικού	(Principal) Medical Officer,(P)MO	le médecin
Αξιωματικός συσσιτίου	mess steward	le serveur dans un carré officiers
Αξιωματικός ναυτικού	naval officer	l'officier de marine
Ναυτικός ακόλουθος	Naval Attache	l'attaché naval (m)
Αξιωματικός ναυτιλίας	Navigation Officer	l'officier navigation (m)
Ναυτίλος	navigator	le navigateur
Νοσοκόμος	nurse	l'infirmière (f)
Παρατηρητής	observer	l'observateur (m)
Αξιωματικός	officer	l'officier (m)
Αξιωματικός φυλακής	officer of the watch	l'officier de quart (m)
Προσωπικό	personnel	le personnel
Πιλότος (αεροπόρος)	pilot (aviator)	le pilote(avion)
Πλοηγός (πιλότος)	pilot (harbour)	le pilote (de port)
Πηδαλιούχος, υπεύθυνος γέφυρας	quartermaster	le second maître de timonerie
Ασυρματιστής, τηλεγραφήτης	radio-operator,RO	l'opérateur radio (m)
Σώμα Πεζοναυτών	Royal Marines	le corps des Royal Marines
Ναύτης	sailor, seaman	le marin
Αξιωματικός Επιτελείου	Staff Duty -SD- officer	(Officier de Suppléance d'état-major) OSEM
Ασφάλεια	security	la sécurité
Βαθμοφόρος ναύτης	senior rating/rate	les officiers mariniers
Πλήρωμα πλοίου	ship's company	l'équipage (m)
Επιτελής Αξιωματικός	staff officer	l'officier d'état-major
Ναύτης υποβρυχίου	submariner	le sous-marinier
Συμπληρωματικός Αξιωματικός κατάταξης	supplémentary list officer	les ORSA (officiers de réserve en situation d'activité)
Αξιωματικός εφοδιασμού	supply officer	le commissaire de la Marine

### **3. ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΙ**

Βοηθητικός στόλος  
Πλοίο μεταφέρων σμηναρχία  
Νηοπομπή (με ή χωρίς πλοία συνοδείας)  
Στόλος  
Ναυτική Αεροπορία  
Στολίσκος  
Στρατηγείο  
Εμπορικό ναυτικό, εμπορικός στόλος  
Ναυτική βάση  
Ναυτική Ακαδημία (Σχολή Ναυτικών Δοκίμων)  
Βάση Ναυτικής Αεροπορίας  
Ναυτικό πεζικό  
Ναυτική αεροπορία  
Ναυτικό  
Ναυτική μοίρα  
Ομάδα-Δύναμη επιχειρήσεων  
Μονάδα

### **4. ΡΟΛΟΙ, ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ**

Επιπλέον, Υποστήριξη διοικητικής μέριμνας  
Διάσωση από αέρα και θάλασσα

Αντί-πυραυλική άμυνα  
Άμυνα περιοχής  
Στην ακτή-ξηρά  
Επίθεση  
Μάχη  
Αεροπορία με βάση το αεροπλανοφόρο  
Σύγκρουση  
Επικοινωνίες  
Έλεγχος ζημιών-βλαβών  
Βλάβη  
Κίνδυνος  
Ελαττωματικό  
Ανάπτυξη (στο ναυτικό, η μετάπτωση από τον σχηματισμό προσεγγίσεως στον σχηματισμό μάχης)  
Βυθισμένο  
Βάθος καταδύσεως

### **3. FORMATIONS**

auxiliary fleet  
carrier air group  
convoy (with/without escorts)  
fleet  
Fleet Air Arm  
Flotilla  
Headquarters, HQ  
merchant navy, merchant fleet  
naval base  
naval academy  
naval air station  
naval infantry  
naval aviation  
Navy  
squadron  
task force, group  
unit

### **4. ROLES MISSIONS AND OPERATIONS**

afloat  
air and sea rescue  
anti-missile defence  
area defence  
ashore  
attack  
battle  
carrier-based aviation  
collision  
Communications, Comms  
damage control  
damage  
danger  
defective  
deployment  
dived  
diving depth

### **3. LES UNITES (f)**

la flotte auxiliaire  
le groupe porte-avions, groupe aéronaval  
le convoi (avec/sans escorte)  
la flotte  
l'Aéronavale (f)  
la flottille  
l'état-major (m), QG, l'Amirauté (f)  
la marine marchande  
la base navale  
l'Ecole Navale (f)  
la Base aéronavale  
les fusiliers marins  
l'aéronavale (f)  
la Marine  
l'escadrille (f)  
le groupe  
l'unité (f)

### **4. LES ROLES (m), LES MISSIONS (f) ET LES OPERATIONS (f)**

embarqué / à flot  
SAR ( Search And Rescue),  
le sauvetage air - mer  
la défense anti-missile  
la défense de zone  
à terre  
l'attaque (f)  
la bataille  
l'aviation embarquée (f)  
la collision  
les Transmissions  
le contrôle des dégâts  
les dégâts (m)  
le danger  
défectueux (adj.)  
le déploiement  
plongé  
la profondeur de plongée

Εχθρός  
Άσκηση  
Έλεγχος πυρός, διεύθυνση βολής  
Βολή  
Ασκήσεις με πυρά  
Εφαρμογή  
Πλημμύρα  
Συχνότητα  
Βοήθεια  
Εχθροπραξίες  
Εκτόξευση και περισυλλογή  
Διαρροή  
Κύρια επισκευή  
Άνθρωπος στην θάλασσα  
Ελιγμοί  
Στρατιωτική ενέργεια  
Εκσυγχρονισμός  
Ναυτιλία  
Πυρηνική, βιολογική & χημική άμυνα

Επί της ακτής  
Επιχείρηση  
Διαταγή  
Ελήφθη( επικοινωνία με ασύρματο)  
Θέση άμυνας  
Προετοιμασία για ανάδυση,  
προετοιμασία για κατάδυση  
Γρήγορο δέσιμο με σχοινί  
Επισκευή  
Τηλεχειρισμός  
Ανεφοδιασμός στη θάλασσα  
Προσαράσσω (εξοκέλλω)  
Διάσωση  
Προπέτασμα συνοδείας  
Υπηρεσία στην ξηρά  
Υπηρεσία εν πλω  
Ναυπηγική  
Ναυάγιο  
Περίπολος ακτής  
Άδεια ξηράς  
Μυστικότητα  
Ρυμουλκό

enemy  
exercise  
fire-control  
fire  
firing exercises  
fitting out  
flood  
frequency  
help  
hostilities  
launch and recovery  
leak  
major refit  
man-overboard  
manoeuvres  
military action  
modernization  
navigation  
nuclear, biological and chemical defence,  
NBCD  
on shore  
operation  
order  
over! (radio)  
point defence  
prepare to surface, prepare to dive!  
  
rapid roping  
refit  
remote control  
replenishment at sea, RAS  
run ashore  
salvage  
screen (of escorts)  
service ashore  
service afloat  
shipbuilding  
shipwreck  
shore patrol  
shore leave  
stealth  
tug

l'ennemi (m)  
l'exercice (f)  
le contrôle de tir  
le feu, un incendie  
les exercices de tir (m)  
équipé (bâtiment)  
la marée montante  
la fréquence  
l'aide (f)  
les hostilités (f)  
le lancement et la récupération  
la fuite  
la refonte  
"un homme à la mer"  
les manoeuvres (f)  
l'action militaire (f)  
la modernisation  
la navigation  
la défense NBC  
  
côtier (adj.)  
l'opération (f)  
l'ordre (m)  
"parlez !"  
la défense de point  
préparez à faire surface,  
préparez à plonger !  
l'amarrage rapide (m)  
la refonte  
la commande à distance  
le ravitaillement à la mer, RAM  
virer (de bord)  
le renflouement  
faire écran (en escorte)  
le service à terre  
le service à la mer  
la construction navale  
l'épave (f)  
la patrouille à terre  
la permission à terre  
la furtivité  
le remorqueur

Κινούμενο με τουρμπίνα, στροβιλοκίνητο  
Τύπος  
Πολεμικό πλοίο

### **5. ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΟΙΑ**

Φορηγό πλοίο  
Πλοίο μεταφοράς τυποποιημένων  
εμπορευματοκιβωτίων  
Φέρρυ μπτω  
Αλιευτικό  
Καραβοφάναρο (πυρωρίς)  
Επιβατικό πλοίο  
Εμπορικό πλοίο  
Φέρρυ μπτω σε διατοίχιση/εκτός διατοίχισης  
Δεξαμενόπλοιο  
Μηχανότρατα

### **6. ΜΕΡΗ ΠΛΟΙΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**

Αεροπλάνο  
Αεροσκάφος  
Άγκυρα  
Αλυσίδα άγκυρας  
Κεραία  
Ζυγόν (καμάρι)  
Κατάστρωμα πλοίου  
Κίων ("μπαμπάς")  
Παρειά("μάσκα")  
Κυματοθραύστης  
Γέφυρα  
Διαβάθρα ("μαδέρι")  
Διάφραγμα (υδατοστεγές)  
Σημαντήρ ("τσαμαντούρα")  
Δωμάτιο αξιωματικού  
Πρατήριο πληρώματος  
Εργάτης (κατακόρυφου άξονα)  
Κέλυφος  
Πιλοτήριο, χώρος πηδαλίου  
Διαμέρισμα

turbine powered/driven  
type  
warship

### **5. MERCHANT VESSELS**

cargo boat/ship  
container ship  
  
ferry  
fishing boat  
lightship  
liner  
merchant ship  
roll on/roll off ferry  
tanker  
trawler

### **6. PARTS OF SHIPS AND EQUIPMENT**

aeroplane  
aircraft  
anchor  
anchor chain  
antenna  
beam  
boat-deck  
bollard  
bow  
breakwater  
bridge  
brow  
bulkhead (watertight)  
buoy  
cabin  
canteen  
capstan  
casing  
cockpit  
compartment

propulsé par turbine  
le type  
le bâtiment de combat

### **5. LES NAVIRES MARCHANDS (m)**

le cargo  
le porte-conteneurs  
  
le ferry (bac)  
le bateau de pêche  
le phare  
le bateau de croisière, le paquebot  
le navire marchand  
le ferry transporteur de voitures  
le pétrolier  
le chalutier

### **6. LES PARTIES (F) DU NAVIRE (m) ET L' EQUIPEMENT**

l'avion (m)  
l'aéronef (m)  
l'ancre (f)  
la chaîne d'ancre  
l'antenne (f)  
le bau  
le pont  
le bollard  
l'étrave (f)  
le brise-lames  
la passerelle  
le bord  
la cloison (étanche)  
la balise / la bouée  
la cabine  
le réfectoire  
le cabestan  
le revêtement  
la cabine de pilotage  
le compartiment

Πυξίδα  
Εχυρόν, ππερύγιο  
Κεντρικό διαμέρισμα, Δωμάτιο ελέγχου  
Έπωνις (“καπόνι”)  
Κατάστρωμα (“κουβέρτα”)  
Επιστασία πλοίου  
Σφηκίσκος (αντενοκάταρτο)  
Διαστάσεις  
Εμβύθιση ηχητικού εντοπιστή (από ελικόπτερο)  
Εκτόπισμα (κανονικό/πλήρες φορτίο)  
Μοίρα  
Νηοδόχος  
Βύθισμα  
Εκχυτήρ εδράνου  
Αντοχή  
Μηχανοστάσιο  
Μηχανή  
Ναυτική σημαία  
Εξοπλισμός (στρατιωτικός)  
Πτερύγιο  
Πυροσβεστήρας  
Κιτίο πρώτων βοηθειών  
Κατάστρωμα απογειώσεων  
Κόρνα ομίχλης  
Πρόστεγο (“καμπούνι”)  
Φρέσκο νερό  
Καύσιμα  
Καπνοδόχος (τσιμινιέρα)  
Άτρακτος αεροσκάφους  
Μαγειρείο  
Διαβάθρα (“μαδέρι”)  
Βαθύ δοχείο αποθηκείσεως  
Υπόστεγο ελικοπτήρων  
Κάθοδος (“κουβούσι”)  
Αποχωρητήριο  
Ελικόπτερο  
Υψηλή τάση  
Σκάφος(το πλαίσιο ή το κύριο σώμα ενός πλοίου)  
Ηχητικός εντοπιστής επί του σκάφους (πλοίου)  
Ανυψωτήρας  
Αναβάθρα (ανεμόσκαλα)  
Τρόπιδα, καρίνα πλοίου

compass  
conning tower, fin  
control room  
davit  
deck  
department  
derrick  
dimensions  
dipping sonar (from helicopter)  
displacement (standard/full load)  
Division  
dock  
draught  
ejector seat  
endurance  
engine-room  
engine  
ensign  
equipment (military...)  
fin  
fire extinguisher  
first aid kit  
flight deck  
fog horn  
forecastle  
fresh water  
fuel  
funnel  
fuselage  
galley  
gangway  
gash bin  
hangar  
hatch  
heads  
helicopter  
high voltage  
hull  
hull-mounted sonar  
jack (staff)  
Jacob's ladder  
keel

le compas, la boussole  
le kiosque (sous-marin), l'aileron (m)  
la salle de contrôle  
le bossoir  
le pont  
le service  
le mat de charge, le derrick  
les dimensions (f)  
le sonar trempé (d'un hélicoptère)  
le déplacement(standard, à pleine charge)  
la Division  
le dock  
le tirant d'eau  
le siège éjectable  
l'endurance (f)  
la salle des machines  
le moteur  
le pavillon  
l'équipement (militaire...) (m)  
l'aileron (m), la dérive, l'empennage (m)  
l'extincteur (m)  
la trousse de premier secours  
le pont d'envol  
la corne de brume  
le gaillard d'avant  
l'eau douce (f)  
le fuel  
la cheminée  
le fuselage  
la cambuse  
la coursive  
la poubelle  
le hangar  
l'écouille (f)  
les têtes (f)  
l'hélicoptère (m)  
la haute tension  
la coque  
le sonar de coque  
le marin  
l'échelle de Jacob (f)  
la quille



Κόμβος (μονάδα μέτρησης ταχύτητας πλοίου)  
ανεμόσκαλα  
Μήκος  
Σχεδία (σωσίβιος σχεδία)  
Σωσίβιο κυκλικό  
Σωσίβιο (χιτών)  
Σωσίβιο σχοινί  
Σωσίβιος λέμβος  
Σωσίβιος ζώνη  
Σύστημα φωτισμού  
Δρομόμετρο  
Κατάρτι  
Εστιατόριο πληρώματος  
Σχοινί πρόσδεσης(αμφιδετικό σχοινί)  
Ραντάρ ναυσιπλοΐας  
Σε λειτουργία (εξοπλισμός)  
Αίθουσα επιχειρήσεων  
Εξωτερική γάστρα (κύτος)  
Μάσκα οξυγόνου  
Αλεξίπτωτο  
Περισκόπιο (ερεύνης /επίθεσης)  
Λιμάνι  
Ηλεκτρική γραμμή  
Ανθεκτικό σκάφος  
Προπέλα  
Έλικας προπέλας  
Πρόωση  
Προμήθειες  
Το πίσω κατάστρωμα  
Διευκολύνσεις  
Ραντάρ  
  
Ασύρματος  
Βεληνεκές, ακτίνα  
Μερίδες  
Δέκτης  
Σχοινί  
Παλάμη στροφείου  
Πηδάλιο διεύθυνσης  
Εξοπλισμός ασφαλείας  
Ιστό (πανί)  
Προβολέας

knot (speed)  
ladder  
length (overall)  
life raft  
life buoy  
life jacket  
life line  
life boat  
life belt  
lighting  
log (ship's)  
mast  
messdeck  
mooring line  
navigational radar  
on (of equipment)  
operations room (OPS)  
outer hull  
oxygen mask  
parachute  
periscope (search.../attack)  
port  
power line  
pressure hull  
propeller, screw  
propeller shaft  
propulsion (plant - main/nuclear...)  
provisions  
quarter deck  
R/T facilities  
radar (set, system, search, surveillance)  
  
radio  
range, radius  
rations  
receiver  
rope  
rotor blade  
rudder  
safety harness  
sail  
searchlight

le noeud (vitesse)  
l'échelle (f)  
la longueur (hors tout)  
le radeau de sauvetage  
la bouée de sauvetage  
le gilet de sauvetage  
la main courante  
le canot de sauvetage  
la ceinture de sauvetage  
l'éclairage (m)  
le journal de bord  
le mât  
le poste d'équipage  
la ligne de mouillage  
le radar de navigation  
en marche  
la salle opérations  
la coque extérieure  
le masque à oxygène  
le parachute  
le périscope (de recherche, d'attaque)  
le port  
la ligne haute tension  
la coque pressurisée  
l'hélice (f)  
l'arbre de transmission d'hélice  
la propulsion (centrale, principale/nucléaire)  
les vivres  
la plage arrière  
les ressources  
le radar (appareil, système, de recherche, de surveillance)  
la radio  
la portée, le rayon  
les rations (f)  
le récepteur  
le cordage / l'amarre / le bout  
la pale de rotor  
le gouvernail  
le harnais de sécurité  
la voile  
le projecteur

Εφόλκια  
Ιατρική βοήθεια επί πλοίου  
Πλευρά  
Άλμα με σκι  
Ηχητικό σύστημα/ Ηχητική συσκευή  
Ηχοσημαντήρας (για ανίχνευση υποβρυχίων σε κατάδυση)  
Ταχύτητα  
Δεξιά πλευρά πλοίου  
Πρύμνη  
Μέρη του πλοίου  
Φορείο  
Υπερκατασκευή  
Σακίδιο επιβίωσης  
Ουρά  
Μουσαμάς  
Ρυμουλκούμενη κεραία εντοπιστικής συσκευής  
Πομπός  
Τουρμπίνα (ατμού / αερίου)  
Εν πλω  
Εξαερισμός  
Μεσόδομος (καρέ)  
Ίσαλος Γραμμή  
Βαρούλκο (Βίντσι)  
Πτερύγιο  
Συνεργείο

## **7. ΟΠΛΑ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΟΣ**

Βλήμα εναντίον πλοίου  
Αντιαεροπορικό βλήμα  
Εξοπλισμός  
Βλήμα κατά υποβρυχίου  
Εκτοξευτής ρουκέτας κατά υποβρυχίου  
Κανόνι  
Αερόφυλλο  
Βλήμα κρουζ  
Βόμβα βυθού  
Φωτοβολίδα  
Οπλισμένος  
Πύργος πυροβόλου πλοίου

ship's boat  
sickbay  
side  
ski-jump  
sonar (set/system)  
sonobuoy  
  
speed  
starboard  
stern  
stores  
stretcher  
superstructure  
survival kit  
tail  
tarpaulin  
towed-array sonar  
transmitter  
turbine (steam/gas)  
underway  
ventilation  
wardroom  
waterline  
winch  
wing  
workshop

## **7. WEAPONS AND WARFARE**

anti-ship missile  
anti-aircraft missile  
armament  
ASW missile  
ASW rocket launcher  
cannon  
chaff  
cruise missile  
depth charge  
flare  
gun-armed  
gun mounting, turret

l'annexe (f)  
l'infirmerie (f)  
le côté / le flanc  
le pont d'envol relevé  
le sonar (appareil, système)  
la balise sonore  
  
la vitesse  
tribord  
la poupe  
les compartiments (m)  
le brancard, la civière  
la superstructure  
le kit de survie  
la dérive  
le prélat / la bâche  
le sonar remorqué (poisson)  
l'émetteur (m)  
la turbine (vapeur/gaz)  
en route  
la ventilation  
le carré des officiers  
la ligne de flottaison  
le treuil  
l'aile (f)  
l'atelier (m)

## **7. LES SYSTEMES D'ARMES (m) ET LES TYPES DE GUERRES**

le missile anti-navire  
le missile anti-aérien  
l'armement (m)  
le missile anti-sous-marin  
le lanceur de missile anti-sous-marin  
le canon  
le leurre  
le missile de croisière  
la charge sous-marine  
la fusée éclairante  
équipé de canon  
la tourelle

Όπλο  
 Χτυπώ  
 Πολυβόλο  
 Νάρκη  
 -ακουστική  
 -επαφής  
 -χερσαία  
 -επίδρασης  
 -μαγνητική  
 -θαλάσσης  
 -πίεσης  
 Εκτοξευτής βλήματος  
 Χειριστής βλήματος  
 Ρυθμός βολής  
 Έτοιμος για πυρ  
 Βλήμα / βολίδα  
 Πλήττω / χτυπώ  
 Βλήμα υποεπιφάνειας, επιφάνειας  
 Βλήμα επιφάνειας  
 Βλήμα επιφάνειας αέρος  
 Στόχος επιφάνειας  
 Στόχος  
 Οπλισμένος με τορπίλες  
 Τορπιλοβλητικός σωλήνας  
 Τορπίλη

gun  
 hit  
 machine gun  
 mine  
 -accoustic  
 -contact  
 -ground  
 -influence  
 -magnetic  
 -moored  
 -pressure  
 missile launcher  
 missile-man  
 rate (of fire)  
 ready to fire  
 shell  
 strike  
 subsurface to surface missile  
 surface to surface missile  
 surface to air missile (system, SAM)  
 surface target  
 target  
 torpedo-armed  
 torpedo tubes  
 torpedo

le canon  
 le coup au but  
 le fusil mitrailleur  
 la mine  
 - acoustique(adj.)  
 - à contact  
 - de fond  
 - à influence  
 - magnétique (adj.)  
 - à orin  
 - à pression  
 le lance-missile  
 le missilier  
 la cadence (de tir)  
 paré à tir  
 l' obus (m)  
 la frappe  
 le missile sous-marin / surface  
 le missile mer-mer  
 le missile mer-air  
 l' objectif de surface (m)  
 l' objectif (m), la cible  
 équipé de torpilles  
 les tubes lance-torpilles (m)  
 la torpille

## **8. ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Αζιμούθιο  
 Κανάλι  
 Χάρτης  
 Πορεία  
 Ανώτατο ύψος παλίρροιας  
 Φάρος  
 Αμπωτη  
 Ναυτικό μίλι  
 Παλίρροια των τετραγωνισμών(νεκρών υδάτων)  
 Ύφαλος  
 Θάλασσες –τρικυμιάδης/ κυματώδης/ γαλήνια  
 Παλίρροια των συζυγιών  
 Επιφάνεια

## **8. MARINE ENVIRONMENT**

bearing  
 channel  
 chart  
 course  
 high tide  
 lighthouse  
 low tide  
 mile (nautical)  
 neap tide  
 reef  
 seas - rough/heavy/calm  
 spring tide  
 surface

## **8. LE MILIEU MARIN**

le relèvement  
 le chenal, la passe  
 la carte marine  
 la route  
 la marée haute  
 le phare  
 la marée basse  
 le mile (nautique)  
 les mortes eaux (f)  
 le récif  
 la mer déchaînée / agitée / calme  
 la marée équinoxiale de printemps  
 la surface

Παλίρροια (ανώτατο ύψος-άμπωτη)  
Αντίθετα από το ρεύμα  
Κύμα  
Άνεμος  
Ναυάγιο

### **9. LIMANIA**

Γερανός  
Ναύσταθμος  
Μόνιμη δεξαμενή  
Πλωτός γερανός  
Πλωτή δεξαμενή  
Λιμάνι  
Λιμενάρχης  
Εξέδρα (προβλήτα)  
Αποβατική ολίσθηση  
Υδατοφράκτης  
Τσαμαδούρα  
Ποντόνιο  
Ναυπηγείο  
Ανεφοδιάζω  
Πλέω για να ρίξω άγκυρα  
Αποπλέω  
Εκτελώ χρέη ναυαρχίδας  
Ανάταση ιστίων  
Γλιστρώ από την τσαμαδούρα  
Διευθύνω, πηδαλιουχώ  
Μια πλώρα(πλώρη), μία τσαμαδούρα  
Αναδύομαι  
Ρυμουλκώ  
Απάρετε (σηκώστε άγκυρα)  
Καταβαίνω με σχοινί από ελικόπτερο  
Επιβιβάζομαι  
Διεκπεραιώνω-εκτελώ αποστολή  
Αποβιβάζομαι  
Κατατάσσομαι στο Ναυτικό  
Εντάσσομαι σε πλοίο  
Διατάσσω κάποιον να κάνει κάτι  
Χαιρετώ στρατιωτικά  
Μεταφέρω με ελικόπτερο  
Σηκώνω με ελικόπτερο  
Επιτίθεμαι

tide (high/low)  
upstream  
wave  
wind  
wreck

### **9.HARBOURS AND PORTS**

crane  
dockyard  
dry dock  
floating crane  
floating dock  
harbour, port  
harbourmaster  
jetty  
landing slip  
lock  
mooring buoy  
pontoon  
ship (-repair) yard  
to replenish  
to ride at anchor  
to sail  
to serve as flagship  
to set sail  
to slip from a buoy  
to steer  
a stem, a buoy  
to surface  
to tow  
to weigh anchor  
to abseil from helicopter  
to board, go aboard  
to carry out a task  
to go ashore  
to join the Navy  
to join a ship  
to order someone to do something  
to salute  
to transfer by helicopter  
to winch up by helicopter  
to attack

la marée (haute/basse)  
en amont  
la vague  
le vent  
l' épave (f)

### **9. LES PORTS (Installations portuaires)**

la grue  
l'arsenal (m)  
la cale sèche  
la grue flottante  
le dock flottant  
le port  
la capitainerie  
la jetée  
la cale de mise à l'eau  
l' écluse (f)  
la bouée d'amarrage  
le ponton  
le chantier naval  
recompléter / ravitailler / avitailler  
chasser (lors de l'ancrage)  
naviguer  
servi r de navire amiral  
envoyer les voiles  
dériver par rapport à une bouée  
gouverner  
la bouée  
faire surface  
remorquer  
jeter l'ancre  
descendre en rappel d'un hélicoptère  
embarquer, monter à bord / arraisonner  
effectuer une mission  
débarquer / descendre à terre  
s'engager dans la Marine  
embarquer  
donner l'ordre à quelqu'un, de faire quelque chose  
saluer  
transférer par hélicoptère  
héli-treuille  
attaquer

Προκαλώ ζημιές, βλάπτω	to damage	causer des dommages / endommager
Καταστρέφω (στόχο)	to destroy ( a target)	détruire un objectif
Εντοπίζω (στόχο)	to detect ( a target)	détecter un objectif
Πυροβολώ	to fire	tirer
Χτυπώ	to hit	toucher, porter un coup au but
Καταφέρω χτύπημα στον εχθρό	to inflict a strike against the enemy	porter un coup à l'ennemi
Εκτοξεύω βλήμα	to launch a missile	lancer un missile
Εντοπίζω-κλειδώνω στόχο	to lock onto (a target)	verrouiller une cible
Καταδιώκω	to pursue	poursuivre
Δέχομαι άμεσο χτύπημα	to receive a (direct) hit	recevoir un coup direct
Βυθίζω πλοίο για να μην πέσει στα χέρια του εχθρού	to scuttle	saborder
Πυροβολώ	to shoot	tirer
Βυθίζομαι	to sink (intrans)	couler (intransitif)
Βυθίζω	to sink (trans)	couler (un navire)
Παθαίνω ζημιά	to suffer damage	être endommagé
Απειλώ	to threaten	menacer
Ανιχνεύω στόχο	to track (a target)	suivre une cible
Βομβαρδίζω	to bomb	bombarder
Ρίχνω βόμβα/τορπίλη από αεροσκάφος	to drop a bomb/torpedo (from aircraft)	larguer une bombe/torpille (d'un avion)
Προσγειώνω (αεροπλάνο)	to land (of a plane)	atterrir
Προσγειώνομαι στο κατάστρωμα πλοίου	to land on a ship's deck	apponter
Απογειώνω (αεροπλάνο)	to take off (of a plane)	décoller